



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/15-01/931
URBROJ: 354-01/15-8
Zagreb, 14. siječnja 2016.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Gorana Matešića, predsjednika, Anđelka Rukelja, zamjenika predsjednika, Nelice Vidić, zamjenice predsjednika, te Darie Duždević, Rožike Gužvanj, Dragice Markanović, Gorana Bukvića, Alice Brandt i Karmele Dešković, članova, povodom žalbe žalitelja Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija, zastupanog po punomoćniku Karli Svečnjak, djelatnici Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Podružnica Zagreb i žalitelja zajednice ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska, koju zastupa punomoćnik Marko Borsky, odvjetnik iz Zagreba, na Odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2015/S 005-0024515, te ispravak objave broj: 2015/S 014-0027954, predmet nabave: rekonstrukcija postojećeg i izgradnja drugog kolosijeka željezničke pruge na dionici Dugo selo - Križevci, naručitelja HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb, OIB: 39901919995, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13 i 74/14) te članaka 138. i 164. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14-Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), donosi

RJEŠENJE

1. Poništava se odluka o odabiru, Broj: 3-492/15-p od 21. listopada 2015. godine, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2015/S 005-0024515, te ispravak objave broj: 2015/S 014-0027954, predmet nabave: rekonstrukcija postojećeg i izgradnja drugog kolosijeka željezničke pruge na dionici Dugo selo - Križevci, naručitelja HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb.
2. Nalaže se naručitelju HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb da u roku 16 dana od dana javne objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, nadoknadi žalitelju Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija, troškove žalbenog postupka u iznosu od 100.070,00 kuna.
3. Nalaže se naručitelju HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb da u roku 16 dana od dana javne objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, nadoknadi žalitelju zajednici ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska, troškove žalbenog

postupka u iznosu od 100.851,25 kuna, dok se u preostalom dijelu zahtjev žalitelja za naknadom troškova žalbenog postupka odbija kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb objavio je u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske 3. srpnja 2015. godine poziv na nadmetanje i dokumentaciju za nadmetanje u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2015/S 005-0024515, te 12. kolovoza 2015. godine ispravak objave broj: 2015/S 014-0027954, predmet nabave: rekonstrukcija postojećeg i izgradnja drugog kolosijeka željezničke pruge na dionici Dugo selo - Križevci. Kriterij odabira je najniža cijena.

U predmetnom postupku javne nabave zaprimljeno je šest ponuda, te je naručitelj tri ponude ocijenio valjanima i odlukom o odabiru, Broj: 3-492/15-p od 21. listopada 2015. godine, kao najpovoljniju odabrao ponudu zajednice ponuditelja Div d.o.o., Samobor, Dalekovod d.d., Zagreb i Zagreb-Montaža d.o.o., Zagreb.

Na predmetnu odluku o odabiru, žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, te naručitelju istodobno dostavio, žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija dana 31. listopada 2015. godine. Žalitelj u žalbi osporava valjanost ponude odabranog ponuditelja te zakonitost postupka pregleda i ocjene ponuda. U žalbenom zahtjevu žalitelj predlaže poništiti odluku o odabiru te traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.070.00 kuna. Žalba je uređena podneskom zaprimljenim kod ovog državnog tijela 23. studenoga 2015. godine.

Na predmetnu odluku o odabiru, žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, te naručitelju istodobno dostavio, žalitelj zajednica ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska dana 2. studenoga 2015. godine. Žalitelj u žalbi osporava valjanost ponuda odabranog i drugorangiranog ponuditelja te zakonitost postupka pregleda i ocjene ponuda. U žalbenom zahtjevu žalitelj predlaže poništiti odluku o odabiru te traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 225.070.00 kuna.

Naručitelj HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb, u odgovorima na žalbe, u bitnome se protivi žalbenim navodima žalitelja, te predlaže odbiti žalbe kao neosnovane.

Odabrani ponuditelj, zajednica ponuditelja Div d.o.o., Samobor, Dalekovod d.d., Zagreb i Zagreb-Montaža d.o.o., Zagreb, u očitovanjima na žalbene navode obaju žalitelja navodi da je donesena odluka o odabiru zakonita i njegova ponuda sukladna dokumentaciji za nadmetanje, te potvrđuje navode naručitelja iznijete u odgovorima na žalbe.

Drugorangirani ponuditelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u očitovanju na žalbu žalitelja zajednice ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska, osporava žalbene navode žalitelja te ističe da njegova ponuda ispunjava tražene uvjete iz dokumentacije za nadmetanje.

Zbog izuzetne opsežnosti dokumentacije cjelokupnog postupka i velikog broja žalbenih navoda, ovo državno tijelo nije bilo u mogućnosti donijeti i objaviti odluku u roku iz članka 171. stavak 2. Zakona o javnoj nabavi (članak 172. stavak 4. istog Zakona).

Tijekom žalbenog postupka pred ovim državnim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od poziva na nadmetanje i dokumentacije za nadmetanje, pojašnjenja te izmjena dokumentacije za nadmetanje objavljenih u Elektroničkom oglasniku javne nabave, zahtjeva naručitelja te dostavljenih pojašnjenja i upotpunjavanja ponuda,

zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru te ponuda odabranog i drugorangiranog ponuditelja.

Žalbe žalitelja Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija i žalitelja Zajednice ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska su dopuštene, pravodobne i izjavljene od ovlaštene osobe.

Žalbe žalitelja su osnovane.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da odabrana zajednica ponuditelja nije dostavila valjano jamstvo za ozbiljnost ponude jer se u jamstvu Croatia banke d.d., Zagreb, koje je izdano po nalogu DIV d.o.o., Samobor, određuju uvjeti naplate samo u odnosu na nalogodavca DIV d.o.o., Samobor a ne u odnosu na cijelu zajednicu, te da bi u slučaju odustajanja drugog člana zajednice ponuditelja, izdavatelj takve garancije osnovano odbio naplatu jamstva. Nadalje, jamstvo ne sadrži broj što je suprotno obrascu jamstva u Knjizi 3., te sadrži nerazumljivu i gramatički pogrešnu rečenicu što je suprotno odgovoru na pitanje broj 292. da sredstva osiguranja moraju sadržajno odgovarati predlošcima. Nadalje, i jamstvo za člana Zagreb-Montaža d.o.o., Zagreb ne sadrži oznaku datuma izdavanja.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da mogućnost odbijanja naplate od strane banke ne odgovara pravnoj naravi jamstva odnosno garancije kako je propisano dokumentacijom i uredno dostavljeno, i kojim se banka obvezuje korisniku neopozivo, bezuvjetno, na prvi pisani poziv i bez prava prigovora isplatiti određeni iznos na temelju pisanog zahtjeva korisnika. Neopozivost rezultira nemogućnošću banke da opozove garanciju, te je u naravi garancije na prvi poziv da korisnik ne mora dodatno obrazlagati razloge njezina aktiviranja, dovoljno je da uputi pisani poziv u kojem navodi da je stekao pravo na plaćanje, na koji banka nema pravo prigovora. Nadalje, žalitelj nije ničime dokazao da predmetna garancija nije izdana od Croatia banke d.d., Zagreb, a nedostatak navedenog broja ne utječe na valjanost garancije. Ističe da je garancija u potpunosti razumljiva bez obzira na uočenu gramatičku pogrešku, odgovor od 1. rujna 2015. godine se odnosi na minimalni sadržaj garancije, te navedena gramatički pogrešna rečenica nije u suprotnosti s bilo kojim drugim tekstom u garanciji te istu ne može učiniti nevaljanom, odnosno nenaplativom. Nadalje, priloženo jamstvo izdano od Zagrebačke banke d.d., Zagreb ne sadrži oznaku datuma izdavanja, međutim obrascem jamstva u dokumentaciji za nadmetanje nije propisan datum izdavanja, a u samom jamstvu je naznačen datum stupanja na snagu kao i rok važenja jamstva.

Odabrani ponuditelj u odgovoru na žalbu poziva se na rješenja ovog tijela u predmetima klasa: UP/II-034-02/13-01/498 i UP/II-034-02/15-01/78, i na propisano traženje u dokumentaciji za nadmetanje, te navodi da naručitelj nije odredio da jamstvo mora isključivo glasiti na zajednicu ponuditelja, da priloženo jamstvo u ponudi odgovara predlošku iz dokumentacije, te da dokumentacijom nije propisano da bi se nedostatak broja ili datuma na jamstvu smatrao nedostatkom koji bi utjecao na valjanost jamstva odnosno da bi to utjecalo na naplativost.

Ispitujući žalbeni navod, ovo državno tijelo je utvrdilo da je naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje u točki 6.6., Svezak I, Knjiga 1. Upute ponuditeljima, između ostalog, propisao da u skladu s člankom 76. točkom 1. Zakona o javnoj nabavi, u sklopu svoje ponude ponuditelj mora dostaviti jamstvo za ozbiljnost ponude za slučaj odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, dostavljanja neistinitih podataka u smislu članka 67. stavka 1. točke 3. Zakona o javnoj nabavi, nedostavljanja izvornika ili ovjerenih preslika sukladno članku 95. stavku 4. Zakona o javnoj nabavi, odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi, te nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora (Sredstvo osiguranja za izvršenje Ugovora). Svi ovi predviđeni slučajevi moraju biti izričito navedeni u dostavljenom jamstvu (jamstvo mora biti naplativo u svim ovim predviđenim slučajevima). Naručitelj je predvidio dva moguća oblika u kojem se može dostaviti predmetno jamstvo, pa je tako propisano da ga je moguće dostaviti i kao izvorno bankovno jamstvo koje mora biti „bezuovjetno“, na „prvi poziv“ i „ bez prigovora“, prema predlošku danom u Svesku I, Knjizi 3

Dokumentacije za nadmetanje, ili u drugom obliku koji je prihvatljiv za Naručiitelja i koji sadržajno odgovara predlošku. Nadalje, jamstvo za ozbiljnost ponude mora glasiti na HŽ INFRASTRUKTURA d.o.o. (HŽ INFRASTRUKTURA d.o.o. Mihanovićeva 12, 10000 Zagreb, OIB 39901919995). Jamstvo za ozbiljnost ponude daje se na iznos od 50.000.000,00 kn (bez PDV-a).

Trajanje jamstva za ozbiljnost ponude ne smije biti kraće od roka valjanosti ponude. Ako istekne rok valjanosti ponude ili jamstva za ozbiljnost ponude, Naručiitelj će tražiti njihovo produženje. U tu svrhu ponuditelju se daje primjereni rok.

Takoder je propisano da u slučaju zajednice ponuditelja jamstvo za ozbiljnost ponude može se dostaviti i zajednički, tj. bankovno jamstvo za ozbiljnost ponude mogu dati svi članovi zajednice ponuditelja, a u tom slučaju u ponudi se dostavljaju pojedinačna bankovna jamstva za ozbiljnost ponude. Ako članovi zajednice ponuditelja dostavljaju jamstvo za ozbiljnost ponude pojedinačno, u tom slučaju zbroj svih pojedinačnih iznosa iz bankovnih jamstava za ozbiljnost ponude mora odgovarati iznosu u kunama, koji je tražen u ovoj Dokumentaciji za nadmetanje. Takoder, bankovno jamstvo na ukupan iznos za zajednicu ponuditelja može dostaviti bilo koji član iz zajednice ponuditelja.

Nadalje, odgovorom na pitanje broj 290. koje je objavljeno 1. rujna 2015. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave, naručiitelj je odredio da ponuditelji mogu dostaviti sredstva osiguranja (Jamstvo za ozbiljnost ponude, Sredstvo osiguranja za izvršenje Ugovora, Garanciju za povrat predujma i Garanciju za zadržane iznose) izdana od strane banaka ili osiguravajućih društava. Sredstva osiguranja moraju biti prihvatljiva Naručiitelju po svojem obliku te moraju sadržajno odgovarati predlošcima koji su sastavni dio Dokumentacije za nadmetanje.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je isti na stranici broj 20/2152 priložio u izvorniku jamstvo za ozbiljnost ponude izdano od Croatia banke d.d., Zagreb, u kojem je kao nalogodavac naveden Div d.o.o., Samobor, te su navedeni osigurani slučajevi u odnosu na nalogodavca, ne sadrži broj jamstva kako je traženo u predlošku obrasca, međutim naveden je broj ugovora. Predmetno jamstvo sadrži rečenicu: „Bankarska garancija na poziv se izdaje u 1 (jednom) primjerku za Korisnika bankarske garancije na poziva.“, iz čega je razvidno da se radi o omašci u pisanju koja nije od utjecaja na valjanost priloženog jamstva.

Među strankama je sporna valjanost jamstva za ozbiljnost ponude budući da se kao nalogodavac navodi samo jedan član od ukupno tri iz odabrane zajednice ponuditelja, te se niti na jednom mjestu u jamstvu ne spominje da zajednica ponuditelja podnosi ponudu, dapače navodi se da je banka upoznata da nalogodavac, odnosno Div d.o.o., Samobor podnosi ponudu, što je samo djelomično točno budući da ponudu podnosi zajednica ponuditelja koju čine tri člana. Nesporno je da jamstvo sadržajno odgovara predlošku iz dokumentacije, međutim pojedini podaci iz jamstva nisu točni odnosno samo su djelomično točni pa se postavlja pitanje valjanosti takvog jamstva i mogućnosti njegove naplativosti u slučaju da pojedini od osiguranih slučajeva budu ispunjeni u pogledu nekog drugog člana zajednice ponuditelja, koji nije u jamstvu naveden kao nalogodavac niti je o njemu banka imala saznanja u trenutku sastavljanja predmetnog jamstva. Prema tome, svrha traženja jamstva za ozbiljnost ponude u konkretnom slučaju nije ispunjena, budući da prema onome kako je navedeno u samom jamstvu, nisu osigurani slučajevi koji su jasno propisani dokumentacijom za nadmetanje glede ponuditelja, znači u ovom slučaju članova zajednice ponuditelja, već samo za jednog člana, dok prema propisima javne nabave u konkretnom slučaju ponuditelj je samo i isključivo zajednica ponuditelja. S obzirom da žalitelj osnovano ukazuje na eventualnu nemogućnost naplate predmetnog jamstva, a posebno s obzirom na činjenicu da nije ispunjena svrha traženja jamstva za ozbiljnost ponude kako je dokumentacijom propisano, žalbeni navod je ocijenjen osnovanim. Takoder, u predmetima na koja se rješenja poziva odabrani ponuditelj, ne radi se o istom činjeničnom i pravnom stanju koje je predmet ocjene ovog tijela u konkretnom slučaju.

Nadalje, na stranici ponude odabranog ponuditelja broj 24/2152 priloženo je za člana zajednice ponuditelja kao nalogodavca ZM d.o.o., Zagreb, jamstvo za ozbiljnost ponude izdano od Zagrebačke banke d.d., Zagreb. U jamstvu nije naveden datum izdavanja koji uostalom nije niti

tražen točkom 6.6. dokumentacije za nadmetanje, niti priloženim obrascem, međutim naveden je rok važenja odnosno datum kada jamstvo stupa na snagu i do kojeg datuma vrijedi, čime je ispunjen uvjet vezano za rok valjanosti na koji se jamstvo izdaje.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je za podizvoditelja Hidroelektra niskogradnja d.d., Zagreb dostavljena potvrda Ministarstva financija kojom je utvrđeno da je rješenjem Fine otvoren postupak predstečajne nagodbe, te da je u tom postupku Porezna uprava prijavila tražbinu u određenom iznosu. Međutim, uvidom u javnu objavu na web stranici Fine utvrđeno je da je javno objavljeno 18. kolovoza 2015. godine rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu kojim se odbija prijedlog za sklapanje predstečajne nagodbe, što nije moglo ostati nepoznato naručitelju, pa slijedom navedenog podizvoditelj nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih obveza, a ne postoji razlog zašto mu plaćanje tih obveza nije dopušteno niti ne postoji odobrena odgoda plaćanja, pa je ponuditelja trebalo isključiti. Kao dokaz svojih tvrdnji žalitelj dostavlja predmetno rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu od 12. kolovoza 2015.

Ispitujući žalbeni navod, ovo državno tijelo je utvrdilo da je naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje u točki 3.1. (Svezak I, Knjiga 1. Upute ponuditeljima) Obvezni razlozi i ostali razlozi isključenja ponuditelja te dokumenti kojima ponuditelj dokazuje da ne postoje razlozi za isključenje, pod b. propisao da će isključiti ponuditelja iz postupka javne ako nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja (primjerice u postupku predstečajne nagodbe). Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 3.1.b. gospodarski subjekt dužan je u ponudi dostaviti potvrdu Porezne uprave o stanju duga koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, tj. dana slanja poziva na nadmetanje u Elektronički oglasnik javne nabave, ili važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ukoliko se ne izdaje potvrda Porezne uprave. Obavezno je da je u potvrdi Porezne uprave ili jednakovrijednom dokumentu vidljivo da je gospodarski subjekt ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje.

Nadalje, da će se predmetni razlog isključenja primjenjivati i na moguće podizvoditelje.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je isti na stranici broj 67/2152 priložio u izvorniku za podizvoditelja Hidroelektra niskogradnja d.d., Zagreb, potvrdu Porezne uprave Zagreb, Ispostava Trnje od 12. kolovoza 2015. godine, u kojoj se navodi da je Rješenjem Financijske agencije, Zagreb dana 9. rujna 2014. otvoren postupak predstečajne nagodbe, koji je iznos Porezna uprava prijavila u postupku, te da je na dan izdavanja potvrde osim prijavljenog iznosa tražbine, Hidroelektra niskogradnja d.d., Zagreb ispunio ostale dospjele porezne obveze i obveze za mirovinsko i zdravstveno osiguranje o kojima službenu evidenciju vodi Porezna uprava.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je žalitelj propustio napomenuti da navedeno rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu nije pravomoćno, te da je protiv njega izjavljena žalba koja je javno objavljena na web stranici Fine 25. kolovoza 2015. Nadalje, da je iz ovjerenog izvoda iz sudskog registra vidljivo iz zabilježbe da je 9. rujna 2014. otvoren postupak predstečajne nagodbe. Kao dokaz svojih tvrdnji, dostavlja obavijest Hidroelektre niskogradnja d.d., Zagreb o podnesenoj žalbi na predmetno rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu, te izvadak iz sudskog registra za imenovanog podizvoditelja od 5. studenoga 2015. u kojem je u zabilježbi navedeno otvaranje postupka predstečajne nagodbe sa datumom 9. rujna 2014. godine.

Odabrani ponuditelj u žalbenom postupku dostavlja rješenje Visokog Trgovačkog suda Republike Hrvatske od 5. listopada 2015. godine, kojim se ukida naprijed navedeno rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu i predmet vraća tom sudu na ponovni postupak, te navodi da je dostavljena Potvrda Porezne uprave u cijelosti sukladna traženju iz dokumentacije za nadmetanje.

Slijedom svega navedenoga, utvrđeno je da je priložena potvrda Porezne uprave u ponudi odabranog ponuditelja za podizvoditelja Hidroelektra niskogradnja d.d., Zagreb, sukladna propisanom traženju u točki 3.1.b dokumentacije za nadmetanje, jer se u istoj navodi činjenica

otvaranja postupka predstečajne nagodbe odnosno okolnost koja je propisana predmetnom točkom dokumentacije, slijedom čega prijavljene tražbine u postupku dobivaju poseban pravni režim, dok je u pogledu ostalih obveza u potvrdi jasno navedeno da je na dan izdavanja potvrde imenovani podizvoditelj ispunio ostale dospjele porezne obveze i obveze za mirovinsko i zdravstveno osiguranje o kojima službenu evidenciju vodi Porezna uprava. Okolnost otvaranja postupka predstečajne nagodbe proizlazi i iz zabilježbe u izvadku iz sudskog registra. Prema tome na valjanost priložene potvrde nije od utjecaja okolnost da je u međuvremenu doneseno rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu, kojim se odbija prijedlog za sklapanje predstečajne nagodbe, budući da isto nije postalo pravomoćno a koji uvjet mora biti ispunjen da bi Financijska agencija, Zagreb donijela rješenje o obustavi postupka te da bi sukladno članku 24. Zakona o sudskom registru činjenica obustave postupka predstečajne nagodbe mogla biti upisana u sudskom registru, slijedom čega navedeni podizvoditelj ne bi niti mogao ishoditi traženu potvrdu Porezne uprave. Nadalje, u konkretnom slučaju je utvrđeno da je rješenjem Visokog Trgovačkog suda Republike Hrvatske od 5. listopada 2015. godine, ukinuto naprijed navedeno rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu i predmet vraćen tom sudu na ponovni postupak. S obzirom na sve naprijed navedeno, budući da je imenovani podizvoditelj priloženom potvrdom Porezne uprave dokazao traženu financijsku sposobnost sukladno točki 3.1.b. dokumentacije za nadmetanje, žalbeni navod je neosnovan.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je zahtjevom od 30. rujna 2015. godine od odabranog ponuditelja zatraženo pojašnjenje u pogledu potvrde koju su pod rednim brojem 2. naveli na stranici broj 397/2152. Odabrani ponuditelj je dostavio potvrdu s datumom 15. lipnja 2015. godine koja se odnosi na projekt naveden pod 1. na istoj stranici ponude, za koji projekt nije traženo pojašnjenje, pa postupajući na navedeni način nije uklonio nejasnoću iz ponude.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da se omaškom u zahtjevu referirao na referencu pod rednim brojem 2., ali je odabranog ponuditelja pozvao da upotpuni potvrdu priloženu na stranici broj 409/2152 koja je priložena uz referencu pod rednim brojem 1. u Popisu. Naime, samo referenca navedena pod 1. u Popisu može zadovoljiti tražene uvjete, s time da joj nedostaje točna vrijednost određenih radova koje je obavio DB Bahnbau Gruppe GmbH, pa je zajednica pozvana da upotpuni predmetnu potvrdu, što je pojašnjenjem od 12. listopada 2015. i učinjeno. Nadalje, iz sadržaja reference s datumom 15. lipnja 2015. razvidno je da je isto zatraženo nakon što je naručitelj uputio zahtjev za pojašnjenjem odabranom ponuditelju, a u dokumentaciji nije propisana starost navedenih potvrda.

Ovo je tijelo utvrdilo da je naručitelj zahtjevom za pojašnjenje od 30. rujna 2015. od odabrane zajednice ponuditelja u 1. pitanju zatražio da se pojasni projekt naveden pod 2. Linija u nadogradnji Berlin-Cottbus iz popisa ugovora priloženog na stranici ponude broj 397/2152, a za koju je priložena potvrda druge ugovorne strane na stranici broj 409/2152. Naručitelj je zatražio dostavljanje nove potvrde druge ugovorne strane za navedeni projekt, a iz kojeg je vidljiva točna vrijednost izvršenih radova isključivo za segment rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili obnove i/ili izgradnje željezničkog donjeg i gornjeg pružnog ustroja (ne uključujući mostove, nadvožnjake ili podvožnjake) koje je izvršio izvođač DB Bahnbau Gruppe GmbH.

Točkom 4.3. dokumentacije za nadmetanje, Minimalne razine tehničke i stručne sposobnosti ponuditelja te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost, pod b. je propisano da ponuditelj mora dostaviti dokaz da je u tijeku ove godine i tijekom sedam godina koje prethode ovoj godini uredno izvršio jedan ugovor za radove na rekonstrukciji i/ili nadogradnji i/ili obnovi i/ili izgradnji željezničkog donjeg i gornjeg pružnog ustroja (ne uključujući mostove, nadvožnjake ili podvožnjake) minimalne vrijednosti 250.000.000,00 kn (cijena izvršenih radova bez PDV-a). Dalje je propisano da se sposobnost dokazuje popisom ugovora ili dijelova ugovora (Obrazac 1.9) o radovima izvršenim u tijeku ove godine i tijekom sedam godina koje prethode ovoj godini koji odgovaraju ili čiji dio odgovara navedenoj vrsti radova, i koji sadrži ili mu se prilažu potvrde drugih ugovornih strana o zadovoljavajućem izvršenju ugovornih radova (Obrazac 1.10). Potvrde o urednom izvršenju

ugovornih radova moraju sadržavati: naziv i sjedište naručitelja radova/druge ugovorne strane i izvođača, predmet i vrijednost ugovora, popis radova obuhvaćenih ugovorom ili dijelom ugovora kojim se dokazuje referenca, vrijednost radova obuhvaćenih ugovorom ili dijelom ugovora kojim se dokazuje referenca (bez PDV-a), datum i mjesto izvođenja radova, te navod jesu li radovi uredno izvršeni.

Na zahtjev naručitelja odabrani ponuditelj je dostavio traženo pojašnjenje 12. listopada 2015. u kojem odgovarajući na 1. pitanje navodi da dostavlja potvrdu koja je navedena u popisu projekata pod rednim brojem 2. Linija u nadogradnji Berlin-Cottbus iz koje je razvidna tražena točna vrijednost. U prilogu pojašnjenja nalazi se potvrda druge ugovorne strane DB ProjektBau GmbH od 15. lipnja 2015. godine, u kojoj izdavatelj kao naručitelj projekta „Radovi na željezničkoj pruzi Berlin-Cottbus, BA 1.2. i 2.0“, potvrđuje traženu točnu vrijednost navedenih radova koje je izveo izvođač DB BahnbauGruppe GmbH.

Odabrani ponuditelj je u ponudi na stranici broj 397/2152 priložio Obrazac 1.9. Popis uspješno izvršenih ugovora o radovima, u kojem je navedeno pod 1. „Radovi na željezničkoj pruzi Berlin-Cottbus“, vrijednosti 102.053.681,93 EUR, te pod 2. „Linija u nadogradnji Berlin-Cottbus“ vrijednosti 20.366.000,00 EUR, te kod oba projekta kao godina ugovaranja i završetka 2010/2011, mjesto izvođenja radova Berlin – Cottbus i naziv druge ugovorne strane DB ProjektBau GmbH. Na stranici ponude broj 409/2152 priložena je u ovjerenom prijevodu potvrda DB ProjektBau GmbH, za radove na željezničkoj pruzi Berlin-Cottbus, BA 1.2 i 2.0, vrijednost posla od 102.053.681,93 EUR, u kojoj su navedeni podaci o izvršenim radovima podijeljeni u nekoliko kategorija bez novčanog iznosa.

Ovo je tijelo utvrdilo da se po sadržaju navedene potvrde može zaključiti da se ista odnosi na projekt naveden u popisu ugovora pod rednim brojem 1. Radovi na željezničkoj pruzi Berlin-Cottbus, i za koju potvrdu je naručitelj zahtjevom tražio pojašnjenje odnosno za predmetni projekt dostavljanje nove potvrde. Okolnost da se u zahtjevu za pojašnjenje referirao očito omaškom na projekt naveden pod rednim brojem 2. iz popisa „Linija u nadogradnji Berlin-Cottbus“, nije od utjecaja na valjanost dostavljenog dokaza tehničke i stručne sposobnosti kojim je uklonjen nedostatak iz ponude. Nadalje, predmetnom potvrdom je dokazano traženje iz točke 4.3.b. dokumentacije za nadmetanje, pa nije niti od utjecaja na valjanost dokaza okolnost da dostavljena potvrda nosi datum 15. lipnja 2015. godine, dok je pojašnjenje zatraženo 30. rujna 2015. godine, budući da dokumentacijom za nadmetanje nije propisana starost potvrde. Slijedom svega navedenoga, žalbeni navod je neosnovan.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je za tehničkog stručnjaka kako je propisano pod točkom 4.3.e.i) dokumentacije za nadmetanje, odabrani ponuditelj pojašnjenjem od 12. listopada 2015. dostavio novi životopis za inženjera Reiner Grewea, za kojeg od ukupno 13 navedenih projekata samo projekt pod 1. odgovara glede vrijednosti i uvjeta da je imenovani bio voditelj cijelog projekta. Međutim, navedeno je da je projekt trajao od 07/2013-08/2015, od toga priprema od 07/2013-03/2014, pa proizlazi da je faza izvođenja radova trajala samo 17 mjeseci što je tehnički nemoguće a i Knjigom 3. dokumentacije za nadmetanje predmetnog postupka javne nabave definirano je duže vrijeme, pa je očito da niti 40% radova nije obavljeno. Nisu niti točni podaci da je sudjelovao na pripremi izvođenja radova jer je odluka o odabiru donesena u ožujku 2014., o čemu kao dokaz prilaže javno dostupnu dokumentaciju i članke. Nadalje, iz članka Globes je vidljivo da je posao dodijeljen konzorciju, iznos projekta je 170 milijuna EUR-a, u kojem DB Bahnbau Gruppe GmbH izvodi samo dio radova, a iznos tog dijela radova nije naveden u životopisu.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je priznao projekt pod 1., međutim dokumentacijom nije propisano da projekt kojeg je vodio tehnički stručnjak mora biti završen da bi se isti priznao kao dokaz iskustva. Navodi da je dodatno priznat i projekt pod 13. koji iako je manje vrijednosti što dokumentacijom nije niti uvjetovano, odgovara opisu i složenosti nabave. Također

navedeno je da je isti bio voditelj željezničkih radova i niskogradnje što je vezano i uz opis samog projekta, iz čega je razvidno da je bio voditelj projekta opisa i složenosti koji odgovara predmetu nabave. Ističe da je za ispunjenje ovog uvjeta bilo dovoljno iskustvo u vođenju samo jednog projekta.

Žalitelj je u prilogu žalbe dostavio kako sam navodi javno objavljenu natječajnu dokumentaciju 116/12 za predmetni projekt od lipnja 2013. u kojem je naveden period izvršenja i to 34 mjeseca za prugu HB, 43 mjeseca za prugu AC, te 38 mjeseca za prugu HK kao dokaz da projekt nije dovršen, te kako dalje navodi javno dostupan članak objavljen na stranicama Izraelske agencije za transport u kojem je navedeno da su prve tračnice (od 145 km) položene u travnju 2015. Nadalje, dostavlja i javno dostupan članak iz izraelskog poslovnog časopisa Globes iz kojeg je vidljivo da je natječaj za odabir izvođača raspisan u lipnju 2013., a da je odluka donesena u ožujku 2014., što znači da je do navedenog perioda imenovani stručnjak radio na izradi ponude, a ne na pripremi izvođenja. Žalitelj također navodi da je iz istog časopisa vidljivo da je posao dodijeljen konzorciju u kojem DB BahnbauGruppe GmbH izvodi samo dio radova, a taj dio radova nije naveden u životopisu.

Žalitelj u odgovoru dodatno navodi da se jedino referenca za gotov i uredno izvršen projekt može priznati kao iskustvo u vođenju projekta, svako suprotno tumačenje dovelo bi do potpune zlouporabe referenci kao potvrde iskustva i radne preporuke. Posebno još navodi pogrešno tumačenje naručitelja da se slaže da je imenovani radio na pripremi projekta, dok žalitelj tvrdi da je mogao raditi samo na izradi ponude a ne na pripremi projekta jer je odluka o odabiru donesena u 3. mjesecu 2014., pa sudjelovanje nekoga u izradi ponude nije dokaz i njegove stručnosti i iskustva.

U točki 4.3.e.i) dokumentacije za nadmetanje je propisano da je ponuditelj obvezan u izvršenje ugovora uključiti tehničkog stručnjaka koji ispunjava zakonske uvjete za glavnog inženjera gradilišta (građevinska ili elektrotehnička struka), s najmanje 10 godina radnog iskustva u izvođenju radova u struci i s iskustvom u vođenju barem jednog projekta opisa i složenosti kao predmet nabave: radovi obnove i/ili rekonstrukcije i/ili nadogradnje i/ili izgradnje željezničkih pruga, minimalne vrijednosti 300.000.000,00 kn. Nadalje, ponuditelj kao dokaz da će najmanje navedeni tehnički stručnjak biti uključen u izvršenje ugovora prilaže izjavu o tehničkim stručnjacima koji će biti uključeni u izvršenje ugovora, neovisno o tome pripadaju li oni ponuditelju, potpisanu od osobe ovlaštene za zastupanje ponuditelja (Obrazac 1.11). Za tehničkog stručnjaka pod točkom 4.3.e.i) ponuditelj u ponudi mora dostaviti i njegov životopis prema Obrascu 1.12.

Odabrani ponuditelj je u ponudi na stranicama od 552 do 557/2152 priložio Obrascu 1.11. Izjave o raspolaganju tehničkim stručnjacima, na stranicama od 558 do 560/2152 životopis za Reintera Grewea, te na stranicama 425 i 561/2152 Izjavu podizvoditelja DB Bahnbau Gruppe GmbH da su svi potrebni resursi nužni za izvršavanje ugovora javne nabave, pa tako i navedeni stručnjak, na raspolaganju zajednici ponuditelja.

Naručitelj je zahtjevom za pojašnjenje od 30. rujna 2015. od odabrane zajednice ponuditelja u 2. pitanju zatražio da se dostavi ispravljeni životopis za navedenog stručnjaka u kojem će se trajanje angažmana na projektu Čvorište Grobers (Njemačka) izraziti u formi mjesec/godina, te pojašnjenje/upotpunjavanje životopisa u dijelu pod točkom 13. Profesionalno iskustvo: Trajanje profesionalnog iskustva za tehničkog stručnjaka dokazuje se vremenom provedenim u radu na relevantnim poslovima/projektima na kojima je radio, a ne ukupnim radnim stažem kod određenog poslodavca u odnosu na podatke navedene u stupcu tablice pod nazivom „Trajanje angažmana na poslu/projektu od (mjesec/godina) do (mjesec/godina)“, a u skladu s navodom iz priloženog životopisa „16 godina iskustva na području multidisciplinarnih projekata u sektoru željezničke infrastrukture“. Navedeno traženje naručitelja je sukladno propisanom načinu dokazivanja profesionalnog iskustva u obrascu 1.12. Životopisa iz dokumentacije za nadmetanje.

Na zahtjev naručitelja odabrani ponuditelj je dostavio traženo pojašnjenje 12. listopada 2015. te ispravljeni životopis za Reintera Grewea, u kojem su u dijelu „Profesionalno iskustvo (izdvojeni projekti)“ dodana tri nova projekta, koja nisu navedena u životopisu priloženom u ponudi, od kojih žalitelj osporava prvi navedeni projekt, koji se odnosi na izgradnju 145 km nove pruge Akko-Carmiel; Haifa-Bet Shean i Herzelya-Kefar Sabar (Izrael-170 mil. EUR), izgradnja novog

kolosijeka i dionica uključujući ugradnje novih signalno-sigurnosnih sistema, električkih sistema kao i izgradnja tunela sa sistemima na betonskoj podlozi, na kojem je imenovani stručnjak bio voditelj projekta kod kojeg je naveden poslodavac DB BahnbauGruppe GmbH, te trajanje angažmana na projektu 07/2013-08/2015, od toga priprema izvođenja 07/2013-03/2014.

Žalitelj osporava valjanost navedenog projekta iz razloga što isti nije dovršen, te kao dokaz dostavlja dokumentaciju za koju navodi da se odnosi na predmetni postupak javne nabave, te druge dokumente za koje navodi da su stranice iz javno objavljenih časopisa. Međutim dokumentacijom za nadmetanje nije kao uvjet za navedenog stručnjaka propisano da mora imati potrebno iskustvo koje se dokazuje samo dovršenim projektima, već da mora dokazati najmanje 10 godina radnog iskustva u izvođenju radova u struci i s iskustvom u vođenju barem jednog projekta opisa i složenosti kao predmet nabave, a koji uvjeti su glede imenovanog stručnjaka ispunjeni. Nadalje, dostavljenim dokumentima žalitelj nije dokazao da su netočni podaci navedeni u spornom projektu glede angažmana na pripremi projekta, odnosno, kako žalitelj tvrdi, na izradi ponude. Naime u žalbenom postupku dostavljene su u neovjerenom prijevodu određene stranice za koje žalitelj tvrdi da su izvadci iz dokumentacije za nadmetanje predmetnog projekta, odnosno da su stranice raznih objavljenih časopisa, međutim iste se ne mogu smatrati dokazom u smislu Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelj u odgovoru na očitovanje naručitelja, osporava i projekt naveden u životopisu pod rednim brojem 13. te navodi da je imenovani stručnjak bio zadužen samo za izvođenje dijela radova – voditelj željezničkih radova i niskogradnje, a traženo je voditelj cijelog projekta, međutim navedeni projekt žalitelj nije osporavao u žalbi. S obzirom na to da žalitelj predmetni navod nije iznio u žalbi koja je pravodobno izjavljena 31. listopada 2015. godine, već taj navod iznosi u kasnijem podnesku nakon isteka roka za izjavljivanje žalbe, sa isticanjem istoga je zakasnio.

Slijedom naprijed navedenoga, utvrđeno je da je dostavljenim ispravljenim životopisom odabrani ponuditelj za imenovanog stručnjaka dokazao da ispunjava tražene uvjete iz točke 4.3.e.i) dokumentacije za nadmetanje, pa je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je zahtjevom za pojašnjenje od 30. rujna 2015. zatraženo upotpunjavanje ponude u pogledu obrasca 1.4. Izjava o prethodnom postupku za podizvoditelja Siemens Aktiengesellschaft Österreich. U pojašnjenju od 12. listopada 2015. dostavljena je izjava potpisana od direktora Wolfganga Hesouna i ovjerena od bilježnika. Uvidom u izvadak iz registra za imenovanog podizvoditelja utvrđeno je da ovlaštenje za zastupanje društva imaju zajedno dva člana uprave, ili jedan od njih zajedno s prokuristom. S obzirom da nije dostavljen obrazac i za drugog člana uprave trebalo je isključiti zajednicu ponuditelja jer nije dokazala da ne postoje ostali razlozi isključenja ponuditelja.

Naručitelj navodi da je točno da je za podizvoditelja Siemens Aktiengesellschaft Österreich dostavljena izjava o nepostojanju razloga isključenja prema točki 3.1.e. dokumentacije za nadmetanje kako to žalitelj navodi, međutim navedenu situaciju ne može gledati izdvojeno budući je navedeni podizvoditelj pored odabranog, podizvoditelj još trima zajednicama ponuditelja u istom postupku. Naime u ponudama Zajednice ponuditelja Strabag AG, Spittal/Drau, Austrija i Strabag d.o.o., Zagreb, Zajednice ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska i Zajednice ponuditelja Obrascon Huarte Lain S.A., Španjolska i OHL ŽS a.s., Češka, za imenovanog podizvoditelja dostavljene su valjane izjave o nepostojanju razloga isključenja koje su potpisala dva člana uprave. Naručitelj zaključuje da ima iz predmetnog postupka javne nabave neposredna saznanja kako je za imenovanog podizvoditelja dokazano nepostojanje razloga isključenja, a uzeo je u obzir i temeljna načela iz članka 3. stavka 2. Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelj Zajednica ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska u svojoj žalbi također osporava valjanost ponude odabranog ponuditelja i navodi da su za podizvoditelja Siemens Aktiengesellschaft Österreich priloženi dokazi (stranice 133 i 160/2152) koji nisu sukladne uputama, pa je naručitelj

zahtjevom za pojašnjenje od 30. rujna 2015. zatražio da odabrani dostavi izjavu o prethodnom postupku za navedenog podizvoditelja, te je odabrani ponuditelj dostavio pojašnjenje s obrascem 1.4. potpisanim od Wolfganga Hesouna i to bez ovjere, koji nije ovlašten samostalno i pojedinačno zastupati, što nije sukladno točkama 6.2. i 6.3. Uputa pa je ponudu trebalo isključiti.

U točki 3.1. dokumentacije za nadmetanje (Svezak I, Knjiga 1 Upute ponuditeljima) Obvezni razlozi i ostali razlozi isključenja ponuditelja te dokumenti kojima ponuditelj dokazuje da ne postoje razlozi za isključenje, pod e. je propisano da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako je nad njime pokrenut prethodni postupak radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka ili postupak likvidacije po službenoj dužnosti, ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, ili postupak nagodbe s vjerovnicima ili se nalazi u sličnom postupku prema nacionalnim propisima države sjedišta gospodarskog subjekta. Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 3.1.e. gospodarski subjekt dužan je u ponudi dostaviti izvod iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta gospodarskog subjekta koji ne smije biti stariji od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave, tj. dana slanja poziva na nadmetanje u Elektronički oglasnik javne nabave, ili važeći jednakovrijedni dokument koji je izdalo nadležno sudsko ili upravno tijelo u državi sjedišta gospodarskog subjekta, ako se gore spomenuti izvod ne izdaje ili izvod ne sadrži sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti ili izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje gore spomenuti izvod ili jednakovrijedni dokument ili oni ne sadrže sve podatke potrebne za utvrđivanje tih okolnosti (Obrazac 1.4). Također je propisano da će se navedeni razlog isključenja primjenjivati i na moguće podizvoditelje.

Uvidom u priloženi obrazac 1.4. u dokumentaciji za nadmetanje, utvrđeno je da je u istom predviđeno mjesto za potpis osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje.

U točki 6.3. Način izrade ponude, između ostalog je propisano da ponuditelj mora dostaviti sve informacije i dokumente zahtijevane u ovoj Dokumentaciji za nadmetanje. Svi traženi dokumenti, bez iznimke, moraju zadovoljavati tražene uvjete i ne smiju sadržavati promjene Dokumentacije za nadmetanje od strane ponuditelja. Kada se u nekom od obrazaca traži potpis osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje ponuditelja misli se na osobu koja je kao ovlaštena za zastupanje navedena u izvodu iz sudskog/obrotnog/strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra ponuditelja. Ukoliko jedna osoba zastupa tvrtku samostalno i pojedinačno, dovoljno je da ona sama priloži izjavu. Ukoliko dvije osobe zajedno zastupaju tvrtku, te dvije osobe moraju priložiti Izjave o nekažnjavanju. Ukoliko npr. više osoba može zastupati tvrtku samostalno i pojedinačno, dovoljno je da izjavu da samo jedna od navedenih osoba.

Nadalje, odgovorom na pitanje broj 18. koje je objavljeno 17. srpnja 2015. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave, naručitelj je odredio da u skladu sa Sveskom I, Knjiga 1 Upute ponuditeljima, točkama 3.1.b., 3.1.d. i 3.1.e, na sljedećim obrascima potrebno je potpis ovjeriti kod javnog bilježnika: Obrasci 1.2 Izjava o nepostojanju poreznog duga, 1.3 Izjava o stečaju i 1.4 Izjava o prethodnom postupku. Navedeni obrazac također može biti dan u obliku javnobilježničke prisege, ili kao odgovarajuća izjava osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta.

Naručitelj je zahtjevom za pojašnjenje od 30. rujna 2015. godine od odabrane zajednice ponuditelja u 10. pitanju zatražio da za podizvoditelja Siemens Aktiengesellschaft Osterreich dostavi izjave o prethodnom postupku (Obrazac 1.4.) sukladno točki 3.1.e. Uputa ponuditeljima, budući se iste ne nalaze u ponudi, te da priloženi izvod iz Trgovačkog suda u Beču (stranice 237-297/2152) i priložena potvrda Trgovačkog suda u Beču (stranice 132 i 160/2152) ne sadrže sve podatke za

utvrđivanje navedenih okolnosti. Navodi se također da je potrebno dostaviti izjave koje sadržajno odgovaraju točki 3.1.e. Uputa ponuditeljima te točki 6.3. odlomak 2. dokumentacije za nadmetanje, a koju će dati osoba ili osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta (izjavu potpisuje jedna ili više osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje ovisno o ovlastima za zastupanje iz sudskog registra-skupno ili pojedinačno). Nadalje, da izjava mora biti ovjerena kod javnog bilježnika ili dana u drugom odgovarajućem obliku sukladno odgovoru na 18. pitanje.

U prilogu svog pojašnjenja od 12. listopada 2015. odabrani ponuditelj je dostavio u ovjerenom prijevodu obrazac 1.4. Izjave o prethodnom postupku za podizvoditelja Siemens Aktiengesellschaft Österreich, potpisan od Wolfganga Hesouna kao osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje, i koji potpis je ovjeren kod javnog bilježnika u Beču.

Uvidom u izvadak iz sudskog registra za imenovanog podizvoditelja priloženog u ponudi na stranicama od 237/2152 do 272/2152, utvrđeno je da je Wolfgang Hesoun predsjednik uprave društva te da zastupa tvrtku zajedno s još jednim članom uprave koji je zadužen za kolektivno zastupanje, ili zajedno s još jednim kolektivnim prokuristom.

Slijedom navedenoga utvrđeno je da obrazac 1.4. Izjave nije sukladan traženju naručitelja iz točke 3.1.e. dokumentacije za nadmetanje i zahtjevu za pojašnjenje od 30. rujna 2015. godine, u kojem je naručitelj detaljno opisao svoje traženje. Prema tome, odabranom ponuditelju nije moglo ostati nepoznato ili biti nejasno na koji je način dužan dokazati nepostojanje ostalih razloga za isključenje ponuditelja, niti se može pozivati na točku 6.3. dokumentacije za nadmetanje u kojoj pogrešno tumači propisani zahtjev naručitelja, i neosnovano zaključuje da je predmetnu izjavu trebala dati samo jedna po zakonu ovlaštena osoba za zastupanje.

Unatoč naprijed opisanom stavu, odabrani ponuditelj je u žalbenom postupku u prilogu očitovanja na žalbu dostavio izjavu člana uprave imenovanog podizvoditelja Reinharda Pinzera kojom izričito odobrava izjavu o prethodnom postupku prema obrascu 1.4. potpisanu od Wolfganga Hesouna, kojom je upotpunjena ponuda u predmetnom postupku javne nabave. Za člana uprave Reinharda Pinzera utvrđeno je uvidom u izvadak iz sudskog registra da je isti ovlašten zastupati tvrtku zajedno s još jednim članom uprave koji je ovlašten za kolektivno zastupanje, ili zajedno s još jednim kolektivnim prokuristom. Odabrani ponuditelj navodi da predmetni dokaz predstavlja naknadno odobrenje, odnosno konvalidaciju u smislu članaka 311. i 312. Zakona o obveznim odnosima, te da je isto u skladu i s rješenjem ovog tijela u predmetu klasa: UP/II 034-02/14-01/1011.

Glede naprijed navedenog postupanja odabranog ponuditelja, bitno je naglasiti da u konkretnom slučaju nema mjesta primjeni instituta konvalidacije jer se radi o strogo formalnom postupku javne nabave, postupak pregleda i ocjene ponuda je jasno propisan, naručitelj je omogućio odabranom ponuditelju upotpunjavanje ponude u smislu otklanjanja određenih nedostataka i jasno opisao svoje traženje, kojem zahtjevu odabrani ponuditelj nije udovoljio. Nadalje, u predmetu na koje se rješenje poziva odabrani ponuditelj, ne radi se o istom činjeničnom i pravnom stanju koje je predmet ocjene ovog tijela u konkretnom slučaju.

Važno je također naglasiti da iznenaduje stav naručitelja prema kojem u konkretnom postupku javne nabave ponudu odabranog ponuditelja ne može izdvojeno gledati, budući da su za imenovanog podizvoditelja dostavljene tražene izjave u drugim ponudama. Naime, naručitelj mora i njegova je obveza svaku ponudu posebno pregledati i ocijeniti u odnosu na dokumente priložene u toj ponudi prema traženju propisanom u dokumentaciji za nadmetanje, te slijedom navedenoga ocijeniti ispunjava li konkretna ponuda propisane uvjete. Prema tome, dokumenti priloženi u drugim ponudama ne mogu biti predmet ocjene niti imati ikakvog utjecaja na ocjenu sposobnosti konkretnog ponuditelja.

Slijedom svega naprijed navedenoga, budući da odabrani ponuditelj nije dostavio traženi dokaz sposobnosti sukladno traženju naručitelja te time nije otklonio nedostatak u ponudi sukladno članku 92. Zakona o javnoj nabavi, naručitelj je bio dužan njegovu ponudu odbiti pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da dostavljena potvrda na stranicama ponude od 1293 do 1296/2152 Državnog poduzeća nacionalne željeznice Republike Bugarske o kupnji i ugradnji pragova ne zadovoljava propisane uvjete iz točke 4.3.i.ii. dokumentacije jer nije definirano na koliko je kilometara pruge od navedenih 50 ugrađeno pragova za tračnice 49E1 a koliko za 60E1, budući da je relevantan podatak samo za tip tračnice 60E1, jer je taj tip opisom tražen u Svesku III, Knjiga 3, 3.1.1.1.1. Kolosijek, Rbr.7., te minimalno 30 km pruge. Iz predane potvrde nije razvidno jesu li „dijelovi nacionalne željezničke mreže“ na kojima su montirani predmetni pragovi istog ranga (kao pruga iz nadmetanja) ili višeg, pa ne zadovoljava uvjet iz dokumentacije. Potvrda ne sadrži datum isporuke niti datum ugradnje betonskih pragova, pa čak niti datum potpisivanja iste, pa nije vidljivo da li se radi o periodu u ovoj i najviše pet prethodnih godina kako je propisano u dokumentaciji.

Naručitelj u odgovoru navodi da je odabrani ponuditelj u ponudi na stranici broj 1495/2152 u tablici 4.4. pod brojem 2. naveo proizvod, te je na stranici broj 1294/2152 priložena sporna potvrda u kojoj se navodi da su betonski pragovi sa sustavom pričvršćivanja navedenog proizvođača, dakle istovrsni proizvodi ugrađeni u više od 50 km pruga. Budući da nije propisano da ponuditelj mora u tablicu 4.4. upisati tip tračnica, navod je neosnovan. Nadalje, iako navod iz potvrde ne znači da su u pitanju pruge istog ili višeg ranga, ne stoji navod žalitelja da su nižeg. Naime, naručitelj iz prethodno provedenih postupaka javne nabave ima saznanja da su predmetni pragovi ugrađeni u međunarodne željezničke koridore, iz čega proizlazi da su u pitanju pruge istog ranga. Nadalje, potvrda ima navod „u posljednjih 5 godina“, a s obzirom da je priložena u ponudi koja je predana 7. rujna 2015. zaključak je da bi razdoblje bilo od 7. rujna 2010. do 7. rujna 2015., te ima saznanja iz prethodno provedenih postupaka da su predmetni pragovi ugrađeni u razdoblju od 2012. do 2014. godine.

Ocjenjujući žalbeni navod utvrđeno je da je u točki 4.3. Minimalne razine tehničke i stručne sposobnosti ponuditelja te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost, Svezak I, Knjiga 1 Upute ponuditeljima, pod i. propisano da za sljedeće proizvode iz Obrasca 4.4 Ključni proizvodi i sklopovi (Svezak I, Knjiga 4): tračnice, armirano-betonske pragove, skretnice, elemente kontaktne mreže; ponuditelj u ponudi mora priložiti pod ii. potvrdu/e željezničke uprave da je proizvođač istovrsne proizvode isporučivao dotičnoj/im željezničkoj/im upravi/ama u ovoj i najviše pet prethodnih godina, te da su ti istovrsni proizvodi ugrađeni u minimalno 30 km pruga istog ranga (kao pruga iz ovog nadmetanja) ili višeg (skretnice ne manje od 30 komada) dotičnih željezničkih uprava. Za pragove se potvrda mora odnositi na ponudenu vrstu praga i ponudeni sustav pričvršćenja tj. kompletan elastični kolosiječni pričvršni pribor.

Odabrani ponuditelj je u ponudi na stranici broj 1495/2152 priložio obrazac 4.4. Ključni proizvodi i sklopovi iz dokumentacije za nadmetanje u kojem je pod 2. Prednapeti armiranobetonski kolosiječni pragovi s elastičnim kolosiječnim pričvršnim priborom, kao proizvođač naveden DIV betonski pragovi, te zemlja porijekla Srbija. Na stranici broj 1294/2152 priložena je potvrda Državnog poduzeća nacionalne željeznice Republike Bugarske da su od društva Porr Bau GmbH, Beč kupili betonske pragove tip B70 za šine tipa 49E1 i 60E1 koje proizvodi DIV Betonski pragovi d.o.o., Srbija, te da su ih u posljednjih pet godina montirali uz dijelove (ukupne dužine od više od 50 km) nacionalne željezničke mreže. Predmetna potvrda nema datum izdavanja.

Žalitelj ukazuje na stavku u Svesku III, Knjiga 3, 3.1.1.1.1. Kolosijek, Rbr. 7. Ugradnja betonskih pragova, koja glasi „Nabava, utovar, doprema, istovar i polaganje novih betonskih pragova s montiranim elastičnim pričvršnim priborom za tip tračnice 60E1 i odgovarajućim podtračničkim podlošcima uspravne elastičnosti $C_{st}=60$ kN/mm' na ugrađen sloj tucanika od 20cm u projektiranom razmaku od 60 cm (1670 pragova/1 km). Obračun po komadu ugrađenog betonskog praga.“

Odabrani ponuditelj u očitovanju navodi da je predmet dokazivanja potvrde vrsta praga B70, a da žalitelj upliće vrstu tračnica 49E1 i 60E1 koje nisu od utjecaja na vrstu nujenog praga. Navodi da niti žalitelj u svojim potvrdama nema dokaz o prugama istog ili višeg ranga niti sadrže ikakve specifikacije na koje se žalitelj poziva. Vezano za uvjet vremena isporuke odabrani ponuditelj

navodi da je društvo počelo sa radom 26. rujna 2011. Godine, što dokazuje javno dostupan podatak iz sudskog registra.

Nadalje, naručitelj navodi dodatna saznanja iz prethodnih postupaka javne nabave provedenih u 2013. i 2014. godini i o tome dostavlja kao dokaz potvrde naručitelja Porr Bau GmbH iz kojih je vidljivo da su predmetni pragovi ugrađeni u međunarodne željezničke koridore, kao dokaz traženog ranga pruge i perioda od 2012. do 2014. godine.

Slijedom navedenoga, utvrđeno je da iz priložene potvrde u ponudi odabranog ponuditelja nije vidljivo kada su predmetni pragovi isporučeni pa nije zadovoljen uvjet u ovoj i najviše pet prethodnih godina, kako je traženo u točki 4.3.i.ii. dokumentacije za nadmetanje. Neosnovan je stav naručitelja da se ispunjenje traženog vremenskog roka isporuke računa prema vremenu podnošenja ponude, kao i tumačenje odabranog ponuditelja da se isto može zaključiti prema datumu osnivanja trgovačkog društva, budući da iz same potvrde mora biti razvidan podatak kada su predmetni pragovi isporučeni kako je i traženo, što u konkretnom slučaju nije ispunjeno.

Nadalje, neosnovano je i pozivanje naručitelja na potvrde priložene u ponudama iz drugih postupaka javne nabave istog naručitelja, budući da predmet ocjene traženog dokaza tehničke i stručne sposobnosti mora biti isključivo dokaz - potvrda priložena u ponudi odabranog ponuditelja u konkretnom postupku javne nabave. Međutim, obrazlažući svoju ocjenu na naprijed navedeni način, naručitelj ustvari prešutno priznaje žalbeni navod da se iz predmetne potvrde doista ne vidi u prugu kojeg ranga su ugrađivani ponudeni proizvodi. S obzirom da iz predmetne potvrde nije vidljivo kada su isporučeni predmetni pragovi, kao niti u koje su pruge isti ugrađivani, odabrani ponuditelj nije dokazao propisane uvjete u citiranoj točki dokumentacije za nadmetanje, pa je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je na stranicama 9 i 10/2152 priložen Dodatak 1, u kojem je u bilješki 3. tablice o dijelu ugovora koje će izvršavati pojedini član, navedeno za člana DIV d.o.o., Samobor da će izvesti poglavlje troškovnika 3.1.1.1. Kolosijek u određenoj vrijednosti. U Dodatku 2., bilješki 6. tablice o dijelu ugovora koje će izvršiti pojedini podizvoditelj (17-19/2152) navedeno je da će Hidroelektra niskogradnja d.o.o., Zagreb izvesti poglavlje troškovnika 3.1.1.1. Kolosijek u određenoj vrijednosti, te da će i DB Bahnbau Gruppe GmbH izvesti isto to poglavlje u određenoj vrijednosti. Iz navedene podjele radova (samo po izraženoj vrijednosti) je nemoguće odrediti koje će točno stavke predmetnog poglavlja izvoditi imenovani gospodarski subjekti. Na isti način je u Dodatku 2. navedena raspodjela radova među podizvoditeljima za poglavlja 3.3.1.1.2. Vanjski elementi signalno-sigurnosnih uređaja i 3.3.1.1.3. Vanjski elementi signalno-sigurnosnih uređaja. Način na koji je odabrana zajednica ponuditelja ispunila stupac „predmet i količina“ za navedena poglavlja troškovnika nije u skladu s dokumentacijom jer nije točno definirala stavke koje postoje unutar navedenog poglavlja.

Naručitelj u odgovoru navodi da se na stranicama 9 i 10/2152 ponude odabranog ponuditelja navode poglavlja troškovnika, vrijednost i postotni dio koji će odraditi svaki član zajednice ponuditelja, a na stranicama od 17 do 19/2152 sve navedeno samo za podizvoditelje, pa je razvidno da su Ponudbeni list - Dodatak 1 i 2, popunjeni na način propisan dokumentacijom. Naime, dokumentacijom je dana mogućnost ponuditeljima da navedu poglavlje troškovnika, a ne nužno i pojedine stavke, također nije niti sporno da će pojedino poglavlje odraditi više izvođača.

U točki 4.5. dokumentacije za nadmetanje, Razlozi isključenja i uvjeti sposobnosti u slučaju zajednice ponuditelja, između ostaloga je propisano da u zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja (predmet, količina, vrijednost i postotni dio). Naručitelj će neposredno plaćati svakom članu zajednice ponuditelja za onaj dio ugovora koji će on izvršavati, ako zajednica ponuditelja ne odredi drugačije. Ako u postupku nabave bude odabrana ponuda zajednice ponuditelja, zajednica ponuditelja je dužna nakon odabira dostaviti dokument o određenom pravnom obliku zajedničkog ustrojstva u mjeri u kojoj je to potrebno za zadovoljavajuće izvršenje Ugovora (npr. međusobni sporazum, ugovor o poslovnoj

suradnji ili slično) iz kojeg mora biti vidljivo koji će dio iz ponude izvoditi (izvršavati) svaki od članova zajednice ponuditelja. Navedeni akt mora biti potpisan i ovjeren od svih članova zajednice ponuditelja. Odgovornost ponuditelja iz zajedničke ponude je solidarna.

U točki 9.1. dokumentacije za nadmetanje, Sudjelovanje podizvoditelja, je također propisano da ukoliko ponuditelj namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, u ponudi morati navesti podatke o predmetu, količini, vrijednosti podugovora i postotni dio vrijednosti ugovora koji se daje u podugovor, te podatke o svim predloženim podizvoditeljima (naziv ili tvrtka, sjedište, OIB ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta podizvoditelja, broj računa). Sudjelovanje podizvoditelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora o javnoj nabavi.

Nadalje, ponuditelji su bili dužni dostaviti kao sastavni dio ponude Ponudbeni list prema priloženom obrascu u Svesku 1, Knjizi 2, s Dodatkom 1 s podacima o zajednici ponuditelja (ukoliko je primjenjiv) i s Dodatkom 2 s podacima o podizvoditeljima (ukoliko je primjenjiv). U navedenim Dodacima u dijelu koji se odnosi na podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koje će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja odnosno pojedini podizvoditelji, trebalo je upisati predmet i količinu, vrijednost i postotni dio. U bilješki pri dnu stranice određeno je da za predmet i količinu ponuditelj upisuje poglavlje/a troškovnika i/ili pojedinačni broj stavaka/e troškovnika koje izvodi pojedini član zajednice odnosno podizvoditelj, kao vrijednost upisuje se ukupna vrijednost radova/usluga-zbroj svih cijena navedenih stavki/poglavlja troškovnika bez PDV-a te postotni dio od ukupne vrijednosti ponude.

Naručitelj je odgovarajući na upite gospodarskih subjekata, u odgovoru na pitanje broj 65. koje je objavljeno u Elektroničkom oglasniku javne nabave dana 11. kolovoza 2015. godine, naveo da u slučaju stavki koje obuhvaćaju više vrsta radova, npr. dobava i ugradnja materijala/opreme, od kojih neke izvode podizvoditelji, tada ponuditelji u Ponudbenom listu Dodatak 2 – Podaci o podizvoditeljima u rubriku Predmet i količina upisuju poglavlje/a troškovnika i/ili pojedinačni broj stavaka/e troškovnika koje izvodi podizvoditelj uz napomenu primjerice za rubriku Predmet i količina: "sve sadržane stavke, ali samo dobava materijala".

Iz naprijed navedenoga je razvidno da je intencija naručitelja bila da se za svakog člana zajednice ponuditelja odnosno podizvoditelja poglavlje troškovnika i/ili stavke razrade na način da je razvidna podjela radova između njih. U suprotnom, kako to sada u odgovoru na žalbu naručitelj tumači, odgovor naručitelja na upit zainteresiranog gospodarskog subjekta bio bi drukčiji.

U ponudi odabranog ponuditelja u priloženim Dodacima 1 i 2 na stranicama od 9-10/2152 te od 17-19/2152, određena poglavlja troškovnika na koja ukazuje žalitelj su ista kod pojedinih članova zajednice ponuditelja i podizvoditelja, izražena je različita vrijednost tih poglavlja za svakog od njih, međutim nije razvidna podjela radova odnosno nije vidljivo koje će stavke unutar navedenih poglavlja ili čak i radove unutar iste stavke, sukladno odgovoru naručitelja, izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja odnosno podizvoditelj.

Nadalje, odabrani ponuditelj se u odgovoru poziva na točku 4.5. dokumentacije za nadmetanje u kojoj se navodi da će nakon odabira zajednica ponuditelja dostaviti dokument iz kojeg mora biti vidljivo koji će dio iz ponude izvršavati pojedini član, pa smatra da je obveza naknadno točno specificirati radove. Međutim, navedena odredba u dokumentaciji za nadmetanje nije od utjecaja na propisano ispunjavanje Dodataka 1 i 2 kako je naprijed navedeno, već predstavlja posebno određenu dodatnu obvezu za odabranog ponuditelja nakon donošenja odluke o odabiru.

Slijedom svega naprijed navedenoga, utvrđeno je da priloženi Dodaci 1 i 2 u dijelu koji se odnosi na podatke o dijelu ugovora koje će izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja odnosno podizvoditelj za poglavlja troškovnika na koja ukazuje žalitelj, nisu ispunjeni na način kako je to propisano u dokumentaciji za nadmetanje i kako je to naručitelj pojasnio u svom odgovoru na 65. pitanje, pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da Priloženi tehnički opis sustava električnog grijanja skretnica u kolodvorima 1. Dugo Selo, 2. Vrbovec, 3. Gradec, 4. Križevci tvrtke Elektrokem ne odgovara zahtjevima naručitelja. Naime, u podnožju svake od stranica nalazi se tekst koji nije dio predmetnog postupka javne nabave. Nadalje, na stranici broj 877/2152 definirane su ukupne duljine grijanja skretnica od 9,4 m po tračnici s odgovarajućim nacrtom, međutim navedena ukupna duljina grijanja dostatna je isključivo za skretnice tipa OLS 60E1-300-6, dok je za skretnice tipa OLS 60E1-500-1:12 i OLS 1200-1:18.5 apsolutno nedovoljna. Naime, u Svesku III, Knjiga 2.-Tehničke specifikacije, točka 2.3.1. definirani su tipovi skretnica po kolodvorima, u točki 2.3.2. definirani su tipovi skretnica koje trebaju biti uključene u sustav grijanja skretnica, te u istom dokumentu pod točkom 1.9. Električni grijači skretnica, definirane su duljine grijanja po skretnici. Žalitelj zaključuje da će u sustav grijanja skretnica biti uključeno 6 komada skretnica tipa OLS 1200-1:18.5 (duljina grijanja po tračnici 18,8 m), 68 komada skretnica tipa OLS 60E1-500-1:12 (duljina grijanja po tračnici 12 m) te 7 komada skretnica tipa OLS 60E1-300-6 (duljina grijanja po tračnici 9,5 m). Iz navedenog proizlazi da ponudeno rješenje grijanja skretnica zadovoljava samo u pogledu 7 komada skretnica, ali ne zadovoljava zahtijevane tehničke specifikacije za ugradnju na čak 74 od predviđene 81 skretnice.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi kako je tekst u podnožju stranice na koji ukazuje žalitelj nebitan, jer sam naslov tehničkog opisa navodi sustav električnog grijanja skretnica u predmetnim kolodvorima. Nadalje, u obrascu 4.3. je tražen prijedlog izvođača odnosno prijedlog projekta te je u točki 2.4.2.1. dokumentacije za nadmetanje, Svezak III, Knjiga 1, odredio da je popis izvedbenih projekata indikativan i ne predstavlja konačan popis odnosno ne isključuje izradu bilo kojeg drugog izvedbenog projekta. Također, u posebnim uvjetima ugovora je propisano da se radovi izvode u duhu FIDIC žute knjige, koja primjena podrazumijeva projektiranje prema prijedlogu izvođača, koji projekt mora biti u skladu s dokumentacijom i koji odobrava naručitelj. Nadalje, ponuditelj je na stranici ponude broj 562/2152 priložio navedeni obrazac te pod točkom 11. naveo proizvođača, te je na stranici broj 75-880/2152 dostavio prijedlog tehničkog opisa sustava električnog grijanja skretnica i ispunio sve uvjete, jer prijedlog projekta nije tražen kao dokaz sposobnosti pa nije niti uzet u razmatranje, a ponuditelj je u obvezi u provedbi ugovora izraditi izvedbene projekte.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je u Svesku I, Knjiga 4, priložen obrazac 4.3. Prijedlog izvođača, u kojem je propisano da je ponuditelj dužan priložiti prijedlog izvođača odnosno prijedlog projekta za signalno-sigurnosne i prometno-upravljačke podsustave, te telekomunikacijski željeznički podsustav (nacrti, opisi, proračuni ...). U obrascu se nalazi tablica sa kolonama „značajniji proizvodi/sklopovi SS i TK podsustava koji će se ugrađivati na Projektu“, „proizvođač“ i „zemlja podrijetla“. U Obrascu je također navedeno da prijedlog izvođača za proizvode/sklopove koji će biti ugrađivani od strane ponuditelja mora sadržavati specifikacije, tehnički opis i arhitekture proizvoda/sklopova, nacрте, način upotrebe kojim će se dokazati da proizvodi/sklopovi udovoljavaju zahtjevima naručitelja u skladu sa Sveskom III, Knjigama 1 i 2.

Na stranici ponude odabranog ponuditelja broj 562/2152 priložen je traženi Obrazac 4.3. u kojem je za stavku Grijači skretnica kao proizvođač naveden Elektrokem te zemlja podrijetla Hrvatska, te za stavku 11. Sustav električnog grijanja skretnica, naveden je proizvođač San Electro Heat i zemlja podrijetla Danska. Na stranicama ponude od 875-880/2152 priložen je Tehnički opis sustava električnog grijanja skretnica, u kojem se pri dnu teksta navodi „Sustav električnog grijanja skretnica u kolodvoru Sv. Ivan Žabno“, međutim citirani navod nije od utjecaja na valjanost dokumenta budući je razvidno iz cjelokupne ponude da se ista podnosi pa tako i navedeni projekt predlaže za konkretan postupak javne nabave.

Uvidom u priloženi tehnički opis na stranici broj 877/2152 utvrđeno je da se navodi da će se skretnice grijati grijačima ukupne duljine 9,4 m po tračnici.

U Svesku III, Knjiga 2.-Tehničke specifikacije, u točki 2.3.1. Signalno sigurnosni uređaji definirani su tipovi skretnica po kolodvorima, u točki 2.3.2. Sustav električnog grijanja skretnica definirani su tipovi skretnica koje trebaju biti uključene u sustav grijanja skretnica, te u istom

dokumentu pod 1.9. Električni grijači skretnica, definirane su i duljine grijanja po skretnici. Naime, za skretnicu tipa OLS 1200-1:18.5 predviđena je duljina grijanja po tračnici 18,8 m, za skretnicu tipa OLS 60E1-500-1:12 duljina grijanja po tračnici je 12 m te za skretnicu tipa OLS 60E1-300-6 duljina grijanja po tračnici je 9,5 m.

Naručitelj ukazuje na točku 2.4.2.1. Dokumentacija za potrebe izgradnje građevinskog, elektroenergetskog te prometno - upravljačkog i signalno - sigurnosnog podsustava iz Sveska III., Knjiga 1, koja propisuje izvedbenu projektnu dokumentaciju koju je dužan izraditi izvođač, te koji je popis izvedbenih projekata indikativan i ne predstavlja konačan popis odnosno ne isključuje izradu bilo kojeg drugog izvedbenog projekta koji proizlazi iz zakona i pripadnih pravilnika, zahtjeva projekta odnosno izvođenja radova. Iz navedene odredbe proizlazi da ukoliko postoji obveza za izradom i nekih drugih osim nabrojanih izvedbenih projekata da je i te projekte obvezan izraditi izvođač, iz čega se može zaključiti da je pozivanje naručitelja na citiranu odredbu dokumentacije u konkretnom slučaju neprimjenjivo. Nadalje, u istoj je točki pod c) propisano da dokumentacija za potrebe izgradnje prometno - upravljačkog i signalno - sigurnosnog podsustava mora biti izrađena u skladu sa Prijedlogom izvođača, opisanog u Svesku I, Knjizi 4 te Tehničkim specifikacijama (Zahtjevima Naručitelja) u Svesku III, Knjigama 1 i 2 dokumentacije za nadmetanje.

Slijedom naprijed navedenoga, utvrđeno je da je odabrani ponuditelj bio dužan u ponudi priložiti tehnički opis električnog grijanja skretnica sukladno obrascu 4.3., te isti mora biti sukladan uvjetima propisanim u dokumentaciji za nadmetanje. Prema tome, neprihvatljivo je očitovanje naručitelja da prijedlog projekta nije tražen kao dokaz sposobnosti pa stoga nije niti uzet u razmatranje, budući da je, kao što je naprijed navedeno, dostava traženog tehničkog opisa jasno propisana kao obveza ponuditelja. Nadalje, razumljivo je nastojanje odabranog ponuditelja i naručitelja uvjeriti ovo tijelo da će mnogi detalji tek biti predmet budućeg projektiranja odnosno da ne mogu biti predmet tehničkog opisa, međutim naručitelj je jasno propisao svoje traženje te je bio dužan pregledati i ocijeniti ponudu sukladno uvjetima propisanim u dokumentaciji za nadmetanje. Nadalje, nedopustivo je u postupku pregleda i ocjene ponuda zanemariti dio ponude koji je tražen dokumentacijom za nadmetanje, i za isti navesti da nije predmet razmatranja jer nije tražen kao dokaz sposobnosti, a svakako je nezakonito u postupku pregleda i ocjene ponuda promijeniti uvjete propisane dokumentacijom i postaviti neke nove, kao i nova pravila postupanja.

Slijedom svega naprijed navedenoga, utvrđeno je, a što niti naručitelj niti odabrani ponuditelj ne osporavaju, da priloženi tehnički opis električnog grijanja skretnica nije sukladan uvjetima propisanim u dokumentaciji za nadmetanje, pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je točkom 4.3.f. dokumentacije propisano da za proizvode pod točkama 1., 3. i 4. u obrascu 4.3. Prijedlog izvođača (svezak I, Knjiga 4) ponuditelj mora dostaviti izvještaj o nezavisnoj ocjeni sigurnosti sukladno HRN EN50129 i HRN EN50128 za generički proizvod kojim se potvrđuje sigurnosna razina (SIL4). Isto tako je u Svesku III, Knjiga 2, pod 2.3.1., odjeljak 1.4.2. Brojači osovina i senzori kotača, propisano da sustav brojača osovina mora ispunjavati uvjete normi HRN EN50129 i HRN EN50128 za razinu integriteta SIL4. Za točku 1. stanični signalno sigurnosni uređaji (s integriranim APB-om) na stranicama ponude 1090-1147/2152 dostavljeno je za uređaj Simis W HR 3.1.0. proizvođača Siemens AG, Dodatno izvješće o ocjeni sigurnosti, u kojem se u poglavlju 8. Zaključci navodi da se dodatno izvješće temelji na određenom inspeksijskom izvješću, te u zadnjem odlomku da sustav zadovoljava sigurnosne uvjete za razine sigurnosti (SIL) 4 i 2, ako su uvjeti i preduvjeti za rad iz 7. poglavlja ispunjeni, a u točki 7.2.2. se navodi da željeznički operater mora poštivati uvjete iz određenih navedenih dokumenata, međutim da svi navedeni dokumenti u izvješću nisu priloženi u ponudi pa nisu vidljivi niti svi uvjeti i preduvjeti za siguran rad uređaja te da li uređaj udovoljava tehničkim uvjetima pa se ne može smatrati izvještajem kako je traženo u dokumentaciji. Također, da je uvidom u stranicu 1096/2152 u tablicu 2. Upotrijebljeni pojmovi, vidljivo da je Simis W HR 3.1.0. verzija generičkog proizvoda Simis W konfigurirana za specifičnu primjenu na Glavnom kolodvoru,

pa zaključuje da nije predano izvješće za generički proizvod. Nadalje, da je za točku 3. Brojači osovina, na stranicama ponude 1158-1159/2152 priloženo nepotpuno inspekcijsko izvješće sigurnosno-tehničke procjene za brojač osovina tip ACM200, iz kojeg je vidljivo da je dostavljena samo prva od ukupno 13 stranica tog dokumenta, pa se nije moglo prihvatiti kao izvještaj kako je propisano dokumentacijom. Žalitelj navodi da su za točku 4. Željezničko cestovni prijelaz na stranicama 817-837/2152 priložene brošure i katalogi tj. koncept sustava željezničko cestovnog prijelaza SIMIS LC proizvođača Siemens AG. Za isti uređaj je priloženo nepotpuno izvješće o ispitivanju u skladu s HRN EN50121-4 na stranicama 838-874/2152, ali je izvještaj o nezavisnoj ocjeni sigurnosti predan za željezničko cestovni prijelaz Simis LC SE verzija 1.3.0 na stranicama 1180-1232/2152, pa slijedom svega navedenoga ponuda nije valjana.

Naručitelj u odgovoru navodi da je na stranici broj 1096/2152, tablica 2 - Upotrijebljeni pojmovi, vidljivo da je uređaj Simis W HR 3.1.0. verzija generičkog proizvoda Simis W konfigurirana za specifičnu primjenu na Glavnom kolodvoru u Zagrebu što u potpunosti zadovoljava uvjete iz dokumentacije. Na stranici broj 1110/2152 jasno je vidljiva razina sigurnosti za sigurnosno relevantne podsustave razine 4 (SIL4) čime je također ispunjen uvjet. Dokumentacija koju je ponuditelj dao na raspolaganje neovisnom sigurnosnom procjenitelju za izradu Dodatnog izvješća o ocjeni sigurnosti nalazi se na stranicama 1105-1109/2152, među kojima se nalazi i dokument „Uvjeti za željezničkog operatera“, koje dokumente nije bio dužan dostaviti u ponudi već na temelju njih neovisni sigurnosni procjenitelj izrađuje svoj izvještaj kojim potvrđuje sukladnost s normama HRN EN50129 i 50126 te određuje razinu sigurnosti. Izvještaj neovisnog sigurnosnog procjenitelja za specifičnu primjenu nije ni bilo moguće izraditi bez izvještaja neovisnog sigurnosnog procjenitelja za generičku primjenu kao što je prikazano na slici 9. norme HRN EN 50129. Sastavni dio dodatnog izvješća o procjeni sigurnosti je D4 inspekcijsko izvješće o ocjeni sigurnosti - generički sustav Simis W HR (uključujući Vicos OC 111), te da se navedeno izvješće ne može izraditi bez prethodno izrađenog izvješća o nezavisnoj sigurnosti za generički proizvod. Za točku 3. na stranici 1158/2152 priložena je 1/13 stranica inspekcijskog izvješća sigurnosne tehničke procjene izdano od ovlaštenog neovisnog akreditacijskog tijela tipa B prema normi HRN EN ISO/IEC 17020, na kojoj je jasno definirano da je ponuđeni proizvod sukladan s HRN EN 50129 i 50128 i potvrđuje se sigurnosna razina SIL 4, pa time zadovoljava sve uvjete jer navedena stranica sumira cjelokupni inspekcijski nalaz. Za točku 4. iz obrasca 4.3. priloženo je na stranici 1181/2152 inspekcijsko izvješće za ocjenu sigurnosne tehnike sukladno HRN EN 50129 i 50128 za generički proizvod kojim se potvrđuje sigurnosna razina SIL 4, izdan od ovlaštenog neovisnog akreditacijskog tijela tipa B prema normi HRN EN ISO/IEC 17020, u kojem na 1185/2152 jasno piše da je riječ o istom željezničko cestovnom prijelazu (Simis LC i Simis LC SE) a da se Simis LC SE kratica koristi za određenu regiju. Detaljnim pregledom EMC izvješća na stranici 839/2152 jasno je vidljivo da Simis LC zadovoljava uvjete, jer na prvoj stranici je navedeno da su zahtjevi ispunjeni, a u izvješću u tablici 2. ispitivanja navodi se koja ispitivanja nisu primjenjiva te zbog toga nisu u potpunosti u skladu s HRN EN 50121-4.

Naručitelj je u točki 4.3.f. dokumentacije za nadmetanje, Minimalne razine tehničke i stručne sposobnosti ponuditelja te dokumenti kojima se dokazuje sposobnost, propisao da za proizvode/sklopove pod točkama 1., 3. i 4. iz tablice u Obrascu 4.3 Prijedlog Izvođača (Svezak I, Knjiga 4) ponuditelj u ponudi mora dostaviti Izvještaj o nezavisnoj ocjeni sigurnosti (Safety Assessment Report) sukladno HRN EN 50129 i HRN EN 50128 za generički proizvod kojim se potvrđuje sigurnosna razina (SIL 4).

Odabrani ponuditelj je u ponudi priložio Obrazac 4.3. (stranica 562/2152), u kojem je za točke 1. Stanični signalno sigurnosni uređaji (s integriranim APB-om), 3. Brojači osovina ili kolosiječni strujni krugovi i 4. Željezničko cestovni prijelazi upisan proizvođač Siemens Ag, te zemlja podrijetla Njemačka.

Nadalje, na stranicama ponude 1090-1147/2152 priloženo je u ovjerenom prijevodu Dodatno izvješće o procjeni sigurnosti, ocjena u skladu s EN 50129, za generički sustav Simis W HR 3.1.0.

Odabrani ponuditelj u očitovanju navodi da je dostavljeni dokument i više nego što je formalno traženo dokumentacijom jer se kao takav odnosi na verziju koja je već u primjeni na hrvatskim željeznicama, a ne samo na bazični proizvod čiji je generički izvještaj temeljni za izradu u ponudi dodatnog izvješća.

Žalitelj u očitovanju na naručiteljev odgovor navodi da inspeksijsko izvješće D4 za koje naručitelj tvrdi da je bilo temelj izrade dodatnog izvještaja, zapravo nije izvještaj neovisnog sigurnosnog procjenitelja kako to navodi naručitelj. Dalje navodi da samo zato što je za generički sustav za specifičnu primjenu izdano dodatno izvješće o procjeni sigurnosti, nužno ne znači da je i za generički proizvod izdan izvještaj o nezavisnoj ocjeni sigurnosti.

Ovo je tijelo utvrdilo da je na stranici ponude odabranog ponuditelja broj 1110/2152 u priloženom dodatnom izvješću jasno vidljiva razina sigurnosti za sigurnosno relevantne podsustave razine 4 (SIL4).

Dakle, predmet spora među strankama je pitanje da li je sporno izvješće dostavljeno za generički proizvod kako je propisano u dokumentaciji za nadmetanje, te se stranke kao dokaz svojih tvrdnji pozivaju na određene dijelove izvješća koji sadrže iznesene navode.

Sukladno članku 143. stavak 2. Zakona o javnoj nabavi, žalitelj je obavezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka i/ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi, dok u konkretnom slučaju žalitelj nije udovoljio propisanoj zakonskoj odredbi jer nije dokazao da priloženo dodatno izvješće u ponudi odabranog ponuditelja o ocjeni sigurnosti nije dostavljeno za generički proizvod.

Nadalje na stranicama ponude 1180-1206/2152 priloženo je u ovjerenom prijevodu Inspeksijsko izvješće za ocjenu sigurnosne tehnike za Simis LC SE verzija 1.3.0., prema traženim normama i u kojem je na stranici broj 1182/2152 potvrđen stupanj sigurnosnih zahtjeva SIL4.

Naručitelj ukazuje na stranicu broj 1185/2152 ponude, uvidom u koju je utvrđeno da ista nosi naziv „Kratice“, te je u tablici kratica navedeno za kraticu Simis objašnjenje sigurni mikroračunalni sustav, za LC da je željeznički prijelaz (level crossing) u Austriji EK, te kratica SE za koju je dano objašnjenje da je to regija Slovenija, Hrvatska, Srbija, Bosna, Crna Gora i Kosovo.

Žalitelj u odgovoru navodi prije svega kao i za prethodni dio navoda, da se ne radi o izvještaju koje je izdao neovisni procjenitelj već akreditacijsko tijelo tipa B, te da je navedeni uređaj zapravo generički proizvod za specijalnu primjenu, te da i sam naručitelj navodi područje Slovenije, Hrvatske, Srbije, Bosne, Crne Gore i Kosova. Nadalje da su na stranici broj 1188/2152 navedene sve programske izmjene zbog kojih je Simis LC generički proizvod, a Simis LC SE verzija 1.3.0 proizvod za specifičnu namjenu.

I u ovom dijelu žalbenog navoda za konkretan proizvod žalitelj nije dokazao da za isti u ponudi nije priložen traženi izvještaj za generički proizvod.

Nadalje, za točku 3. Brojači osovina ili kolosiječni strujni krugovi u ponudi je na stranici broj 1158/2152 u ovjerenom prijevodu priložena 1 od ukupno 13 stranica izvješća za brojač osovina Clearguard ACM 200.

Odabrani ponuditelj isto kao i naručitelj u svom odgovoru navodi da sporno izvješće sadrži sve relevantne podatke i da je izdano od ovlaštenog akreditacijskog tijela. Žalitelj u svom odgovoru osporava navode u pogledu neovisnosti akreditacijskog tijela jer akreditacijsko tijelo tipa B ne može biti neovisno odnosno u konkretnom slučaju radi se o proizvođaču, te upućuje na odgovor na pitanje broj 92. koje govori o dokumentima koje treba predati prije tehničkog pregleda te kako se dokazuje neovisnost sigurnosnog procjenitelja.

Budući da je u ponudi priložena samo 1 od ukupno 13 stranica izvješća, ne može se prihvatiti stav naručitelja i odabranog ponuditelja da navedena stranica sadrži sve relevantne podatke za ocjenu sposobnosti. Sama činjenica da je dostavljen tek dio traženog dokumenta utječe na valjanost ocjene sposobnosti ponuditelja, pa je žalbeni navod u ovom dijelu ocijenjen osnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je točkom 4.3.g. dokumentacije traženo da za točku 1. iz obrasca 4.3. treba dostaviti potvrdu željezničke uprave da je takva vrsta proizvoda ugrađena na prugama istog ranga (kao pruga u predmetnom nadmetanju) ili višeg, s istim tipom električne vuče 25kV/50Hz te da je u komercijalnoj upotrebi, potvrda mora sadržavati i datum puštanja opreme u komercijalnu upotrebu. Na stranicama ponude 1153-1157/2152 priložena je nevažeća potvrda HŽ Infrastrukture d.o.o. od 19. studenoga 2013., u kojoj se navodi da je sigurnosna oprema proizvođača Siemens AG, uključujući i sustav Simis W, predviđena za brzinu do 160 km/h (što je uvjet predmetnog nadmetanja). Žalitelj je zatražio upit od Agencije za sigurnost željezničkog prometa o stanju i načinu rada uređaja Simis W proizvođača Siemens AG ugrađenog na Glavnom kolodvoru u Zagrebu. Agencija je žalitelju 30. listopada 2015. odgovorila kako se navedeni uređaj nalazi u pokusnom radu od ožujka 2013. do danas, i da se nad njim vodi upravni postupak koji može biti okončan pozitivno ili negativno. Prema tome, žalitelj zaključuje da je evidentno da do dana primitka odgovora od Agencije nije izdano rješenje za sigurno prometovanje brzinama do 160 km/h, a kako je netočno navedeno u potvrdi HŽ Infrastrukture d.o.o.

Naručitelj u odgovoru navodi da je tražena potvrda priložena na stranici broj 1149/2152 i nju žalitelj ne osporava, dok potvrda koju osporava nije razmatrana u svrhu zadovoljenja traženog uvjeta. Nadalje, da je navod da Siemens AG nudi identične signalno sigurnosne uređaje kakvi su ugrađeni na Glavnom kolodvoru, neutemeljen jer se iz dodatnog izvješća jedino može zaključiti da će se u sklopu projekta ugraditi identični stanični signalno sigurnosni uređaj s integriranim APB-om što nije isti skup uređaja obuhvaćen pojmom signalno sigurnosni uređaji.

Utvrđeno je da je točkom 4.3.g dokumentacije za nadmetanje propisano da za ETCS razine 1 kao i za proizvode/sklopove pod točkama 1., 3. i 4. iz tablice u Obrascu 4.3 Prijedlog Izvođača (Svezak I, Knjiga 4), ponuditelj u ponudi mora dostaviti potvrdu željezničke uprave koja potvrđuje da je takva vrsta proizvoda/sklopova ugrađena na prugama istog ranga (kao pruga u predmetnom nadmetanju) ili višeg, s istim tipom električne vuče 25kV/50Hz te da je u komercijalnoj upotrebi. Potvrda mora sadržavati datum puštanja opreme u komercijalnu upotrebu.

Predmet spora je dostava potvrde za stavku 1. te žalitelj osporava potvrdu priloženu u ponudi na stranicama od 1153 do 1157/2152 izdanu od HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb od 19. studenoga 2013. godine, za koju naručitelj navodi da nije bila predmet razmatranja. Naručitelj kao i odabrani ponuditelj navode kao valjanu i relevantnu za ocjenu predmetnog dokaza sposobnosti potvrdu priloženu na stranicama ponude broj 1149 i 1150/2152, u ovjerenom prijevodu izdanu od Železnice Slovenske republike, Bratislava. Žalitelj tek u odgovoru na naručiteljev odgovor osporava navedenu potvrdu navodeći da je izdana za primjenu sustava SIMIS W u Slovačkoj, pa da nije mjerodavna za ocjenu sigurnosne opreme na području Republike Hrvatske, te ukazuje na ovlasti Agencije za sigurnost željezničkog prometa.

S obzirom na to da žalitelj potvrdu Železnice Slovenske republike, Bratislava nije osporavao u žalbi, već je osporava u kasnijem podnesku nakon isteka roka za izjavljivanje žalbe, sa isticanjem navoda je zakasnio pa predmetna potvrda ne može biti predmet ocjene ovog tijela. Budući da žalitelj u žalbi osporava potvrdu koja nije niti bila predmet ocjene naručitelja kod dokazivanja tražene tehničke i stručne sposobnosti, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je odgovorom od 11. kolovoza 2015. na 93. pitanje propisano da je za induktivni autostop uređaj potrebno dokazati da je otporan na vibracije i udare prema normi HRN EN50125-3 te da posjeduje certifikate o sukladnosti s normom HRN EN5121-4 za elektromagnetsku kompatibilnost. Na stranicama ponude odabranog ponuditelja od 740 do 750/2152 priložen je certifikat o tipskom ispitivanju induksi dvostrukog pružnog magneta proizvođača Siemens Aktiengesellschaft, Njemačka, međutim taj certifikat kao i njegovi prilozi ne sadrže oznaku akreditacijskog ispitnog laboratorija kao što je kod certifikata za elektromagnetsku stabilnost priloženog na stranici ponude broj 839/2152. Iz navedenog

proizlazi da predani dokument nije izvještaj testiranja već izjava proizvođača da proizvod udovoljava normama pa se takav dokument ne može smatrati traženim dokazom.

Naručitelj u očitovanju navodi da dokumentacijom za nadmetanje nisu traženi certifikati ili izvještaji od akreditiranog laboratorija, već je trebalo dokazati da je uređaj otporan na vibracije i udare prema normi što je odabrana zajednica ponuditelja i dokazala, sukladnost s tom normom je dokazana certifikatom na stranici ponude broj 741/2152, te rješenjem za tipsko odobrenje njemačkih željeznica na stranicama ponude 763 i 768/2152. Iste navode potvrđuje i odabrani ponuditelj u svom očitovanju.

Naručitelj je 11. kolovoza 2015. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave objavio pitanja zainteresiranih gospodarskih subjekata, iz kojeg dokumenta je razvidno da je postavljeno pitanje broj 93. odnosno koje sve certifikate i izvještaje treba predati u sklopu zadovoljenja zahtjeva iz točke 1.6. induktivni autostop uređaj (Svezak III, Knjiga 2 – Tehničke specifikacije, 2.3.1. Signalno-sigurnosni uređaji, 1.6. induktivni autostop uređaji). Naručitelj je na navedeno pitanje odgovorio da uz sukladnost normama navedenim u poglavlju 1.2.1. knjiga 2.3.1 za induktivni autostop uređaj potrebno je dokazati da je otporan na vibracije i udare prema normi HRN EN 50125-3, te da posjeduje certifikate o sukladnosti s normom HRN EN 5121-4 za elektromagnetsku kompatibilnost.

U ponudi odabranog ponuditelja na stranicama od 740 do 745/2152 priložen je certifikat o tipskom ispitivanju za indusi dvostruki pružni magnet izdan od proizvođača Siemens Aktiengesellschaft, Njemačka, u kojem se navode ispitivanja (klimatsko, mehaničko, stupnjevi zaštite) te da proizvod zadovoljava razmatrane veličine specificirane u normi proizvoda EN 50125-3.

Predmet spora je pitanje akreditacije tijela koje izdaje dokaze iz kojih je vidljiva otpornost na vibracije i udare prema normi HRN EN 50125-3. Žalitelj i kasnije u svom očitovanju tvrdi da je trebalo dostaviti certifikate ili izvještaje od akreditiranog tijela, međutim iz naprijed navedenog odgovora naručitelja na 93. pitanje, to ne proizlazi. Naime, u predmetnom odgovoru je jasno navedeno da je za navedeni proizvod potrebno dokazati da je otporan na vibracije i udare prema normi HRN EN 50125-3. Iz navedenog slijedi da naručitelj nije propisao da to mora biti dokaz akreditiranog tijela niti je propisao temeljem koje norme bi to tijelo trebalo biti akreditirano, pa se zaključuje da je predmetni izvještaj dostavljen sukladno traženju naručitelja, te je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je Obrascem 4.3. i odgovorom na 134. pitanje od 21. kolovoza 2015. propisano da za proizvode/sklopove pod 3. i 4. kao dokaz zadovoljenja norme HRN EN 50121-4 treba dostaviti izvješće o ispitivanjima izdano od ovlaštenog ispitnog laboratorija akreditiranog prema normi (EN) ISO IEC 17025 od ovlaštenog akreditacijskog tijela u EU. Navodi da je na stranicama ponude od 663 do 728/2152 priloženo izvješće o EMC tipskom ispitivanju proizvoda ACM 200 (brojač osovina), te je na stranici broj 664/2152 navedeno da ispitivanja u skladu s određenim normama pa tako i s EN 50121-4 nisu u potpunosti provedena, i pri dnu stranice također stoji da ispitivanje nije provedeno u sukladnosti s normama. Dalje navodi da je na stranicama ponude od 838 do 874/2152 priloženo izvješće o EMC tipskom ispitivanju proizvoda Simis LC proizvođača Siemens AG, u kojem se na prvoj stranici navodi da ispitivanja u skladu s normama pa tako i s EN 50121-4 nisu u potpunosti provedena. Obzirom da nisu predana kompletna i ispravna izvješća o ispitivanju uređaja prema normi HRN EN 50121-4 ponudu je trebalo odbiti.

Naručitelj u očitovanju navodi da se detaljnom analizom izvješća vidi da je na stranici broj 664/2152 jasno navedeno da ispitani uzorak ispunjava zahtjeve uz izmjene iz poglavlja 0.8 istog izvješća, a u tablici 2. na stranici broj 668/2152 navodi se koja ispitivanja nisu primjenjiva, pa se vidi da nisu primjenjive točke 2., 3. i 4. jer se sukladno normi EN 61000-6-4 primjenjuju na uzorak koji se ispituje odnosno koji je spojen na izmjenični izvor AC napajanja, dok je predmet ovog ispitivanja

uzorak koji je spojen na istosmjerni DC izvor napajanja što je prikazano shemom na stranici broj 675/2152. U navedenoj tablici u nekoliko podstavaka također nije primjenjiva točka 5.

Uvidom u navedenu tablicu 2. utvrđeno je da se koriste kratice p (ispitivanje provedeno) te n.p (ispitivanje nije provedeno).

Odgovorom na pitanje broj 134. koje je objavljeno u Elektroničkom oglasniku javne nabave 21. kolovoza 2015., odgovoreno je da u Svesku I, Knjizi 4, obrazac 4.3. Prijedlog izvođača, za proizvode/sklopove pod točkama 3. i 4. kao dokaz zadovoljenja norme HRN EN 50121-4 mora se dostaviti izvješće o ispitivanjima izdano od ovlaštenog ispitnog laboratorija akreditiranog prema normi (EN) ISO IEC 17025 od ovlaštenog akreditacijskog tijela u državi članici EU.

U ponudi odabranog ponuditelja od 663 do 695/2152 priloženo je u ovjerenom prijevodu Izvješće o EMC tipskom ispitivanju za ACM 200 izdano od Centra za tipsko ispitivanje, Braunschweig, akreditiran od DAkkS, u kojem je na stranici ponude broj 664/2152 navedeno da su ispitivanja provedena u skladu s određenim normama pa tako i s EN 50121-4, te je u bilješki 1 za tu normu navedeno da ispitivanje nije provedeno u sukladnosti s normama (samo preliminarno mjerenje zračene emisije s mjernim područjem 3 odn. 5m bez vodljivog tla i bez visinskog skeniranja 4m, gluha komora bez refleksija, antene visine od 1,0 do 2,0m). Na istoj je stranici navedeno da „ispitivani uzorak ispunjava zahtjeve uz izmjene (vidi poglavlje 0.8)“.

Odabrani ponuditelj slično kao i naručitelj tvrdi da je predmetno izvješće dostavljeno sukladno traženju u dokumentaciji za nadmetanje.

Žalitelj u odgovoru dodatno navodi da se u spornom izvješću upućuje na izvješće o tipskom ispitivanju DIS/SSN: A6Z00033141169, - / A2552-B343-A200-1-J7, koje nije priloženo, pa izvješće nije potpuno, upućuje i na poglavlje 0.3 u kojem se navodi da su zahtjevi normi pa tako i EN 50121-4 ispunjeni na osnovu ispitivanog uzorka uz izmjene, za koje se u bilješki 2. navodi da su opisane u poglavlju 0.8, međutim budući da izvješće o tipskom ispitivanju DIS/SSN ... nije dostavljeno time nije dokazano da su na uređaju sa provedenim izmjenama napravljena ispitivanja na koja se ponuditelj poziva kroz navedeno izvješće o tipskom ispitivanju, pa zbog toga sporno izvješće ne udovoljava uvjetima iz dokumentacije.

Nadalje je utvrđeno da je u ponudi na stranicama od 838 do 874/2152 priloženo izvješće o EMC tipskom ispitivanju za SIMIS LC Ispitivanje provedenih izmjena, izdano od Centra za tipsko ispitivanje, Braunschweig, akreditiran od DAkkS, u kojem se na stranici broj 839/2152 navodi da su ispitivanja provedena u skladu s EN 50121-4, zatim niže na istoj stranici da nisu u potpunosti provedena te se upućuje na izvješće o tipskom ispitivanju DIS/SSN A6Z08110091098 / A25160-K1-A10-2-J7. Na istoj je stranici navedeno da su zahtjevi ispunjeni.

Naručitelj u odgovoru navodi da se na stranici broj 839/2152 vidi da proizvod ispunjava uvjete jer se navodi da su zahtjevi ispunjeni, te ukazuje na tablicu 2. na stranici broj 842/2152 gdje se navodi koja ispitivanja nisu primjenjiva te zbog toga nisu u skladu s normom, pa navedeno izvješće u potpunosti udovoljava uvjetima. Uvidom u navedenu tablicu 2. utvrđeno je da se koriste kratice p (ispitivanje primjenjivo odnosno provedeno) te n.p (ispitivanje nije primjenjivo odnosno provedeno).

Žalitelj dodatno u odgovoru navodi da obzirom da navedeno ispitivanje DIS ... nije priloženo u ponudi pa nije moguće vidjeti zadovoljava li ponudeni proizvod sva ispitivanja u skladu s EN 50121-4, predano izvješće ne zadovoljava propisane uvjete.

Slijedom svega naprijed navedenoga je utvrđeno da žalitelj nije dokazao svoju tvrdnju da priložena izvješća u ponudi odabranog ponuditelja o EMC tipskom ispitivanju za ACM200 (brojač osovina) te za SIMIS LC (željezničko cestovni prijelaz), nisu sukladna uvjetima propisanim u dokumentaciji za nadmetanje. Naime, dokumentacijom za nadmetanje je za određene proizvode kao dokaz zadovoljenja norme HRN EN 50121-4 traženo izvješće o ispitivanjima izdano od ovlaštenog ispitnog laboratorija akreditiranog prema normi (EN) ISO IEC 17025 od ovlaštenog akreditacijskog tijela u državi članici EU. U priloženim izvješćima je jasno navedeno da su zahtjevi ispunjeni te da su ispitivanja sukladno propisanoj normi provedena, odnosno da u određenom opsegu nisu provedena odnosno nisu primjenjiva. Žalitelj nije dokazao da za predmetne proizvode nisu provedena sva

potrebna ispitivanja prema propisanoj normi HRN EN 50121-4, pa da zbog toga priložena izvješća ne udovoljavaju propisanim uvjetima, te je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je na stranicama ponude od 1233 do 1236/2152 priložena potvrda tvrtke DB Netze iz koje nije razvidno da se radi o električnoj vuči 25kV/50 Hz, te ne sadrži datum puštanja opreme u komercijalnu upotrebu, pa nije sukladna točki 4.3.g. dokumentacije za nadmetanje kojom je propisano da za ETCS razine 1 kao i za proizvode/sklopove pod 1., 3. i 4. Obrasca 4.3., treba dostaviti potvrdu željezničke uprave da je takva vrsta proizvoda/sklopova ugrađena na prugama istog ili višeg ranga, s istim tipom električne vuče 25kV/50 Hz te da je u komercijalnoj upotrebi, te mora sadržavati datum puštanja opreme u komercijalnu upotrebu.

Naručitelj u odgovoru navodi da je za proizvode pod točkom 4. Obrasca 4.3., predana potvrda na stranici broj 1254/2152 koju žalitelj ne osporava. Žalitelj u odgovoru navodi da se naručitelj odgovorom da sporna potvrda nije uzeta u razmatranje, ustvari slaže s žaliteljem.

S obzirom na to da žalitelj u žalbi osporava potvrdu koja nije niti bila predmet ocjene naručitelja kod dokazivanja tražene tehničke i stručne sposobnosti, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je točkom 4.3.i.ii. propisano da za određene proizvode iz obrasca 4.4. (Svezak I, Knjiga 4) pa tako i za skretnice treba priložiti potvrdu željezničke uprave da je proizvođač istovrsne proizvode isporučivao dotičnoj željezničkoj upravi u ovoj i najviše pet prethodnih godina, te da su ti istovrsni proizvodi ugrađeni u minimalno 30 km pruga istog ranga (kao pruga iz ovog nadmetanja) ili višeg (skretnice ne manje od 30 komada) dotičnih željezničkih uprava. Navodi da je na stranici ponude broj 1307/2152 priložena potvrda HŽ Infrastrukture d.o.o., Zagreb da je Vossloh MIN Skretnice d.o.o., Srbija isporučivala skretnice tom društvu, potvrđuje se isporuka većine skretnica i to 26 od 30 u 2009. Godini, odnosno prije više od pet godina, pa nije zadovoljen zahtjev naručitelja. Nadalje, da je na stranicama ponude od 1302 do 1306/2152 priložena potvrda SŽ Infrastrukture d.o.o., Slovenija iz koje nije vidljivo u kakve su točno pruge ugrađivane skretnice koje su isporučene u zadnjih pet godina, jer je jedino navedeno da su se ugrađivale u tračnice na području Slovenskih željeznica, pa se ne može zaključiti da li potvrda odgovara uvjetima.

Naručitelj u odgovoru navodi da je priloženom potvrdom SŽ Infrastrukture d.o.o. potvrđeno da je od 2010. do 2014. godine isporučeno i ugrađeno 47 skretnica s tračnicom 60E1 proizvođača Vossloh, MIN Skretnice d.o.o., Srbija pa su ispunjeni zahtjevi iz dokumentacije, te da potvrda na stranici broj 1307/2152 nije niti razmatrana. Odabrani ponuditelj u svom odgovoru potvrđuje navode naručitelja.

Točkom 4.3.i.ii. dokumentacije za nadmetanje je propisano da za sljedeće proizvode iz Obrasca 4.4 Ključni proizvodi i sklopovi (Svezak I, Knjiga 4): tračnice, armirano-betonske pragove, skretnice, elemente kontaktne mreže; ponuditelj u ponudi mora priložiti potvrdu/e željezničke uprave da je proizvođač istovrsne proizvode isporučivao dotičnoj/im željezničkoj/im upravi/ama u ovoj i najviše pet prethodnih godina, te da su ti istovrsni proizvodi ugrađeni u minimalno 30 km pruga istog ranga (kao pruga iz ovog nadmetanja) ili višeg (skretnice ne manje od 30 komada) dotičnih željezničkih uprava.

Naručitelj u odgovoru ukazuje da je u Svesku III, knjiga 2.1.1., točka 1.8.1. Tehnički uvjeti za isporuku skretnica, propisano da skretnice treba projektirati za osovinsko opterećenje 25.0 t, te da se skretnice moraju izgraditi iz tračnica 60E1, te zaključuje da skretnice koje se planiraju ugraditi u prugu ranga koji osigurava ostvarivanje navedenih zahtjeva, moraju biti sastavljene od tračnica tipa 60E1.

Žalitelj u odgovoru navodi da činjenica da su ugrađene skretnice s tračnicom 60E1 ne dokazuje i da su ugrađene na pruge istog ranga kao u ovom postupku, jer se tračnice tipa 60E1 ugrađuju i u pruge nižeg ranga od onog predviđenog ovim nadmetanjem.

U ponudi je na stranici broj 1495/2152 priložen obrazac 4.4. Ključni proizvodi i sklopovi, u kojem je za točku 4. Skretnice, kao proizvođač naveden Vossloh, MIN Skretnice i zemlja podrijetla Srbija. Na stranicama ponude od 1302 do 1304/2152 priložena je u ovjerenom prijevodu potvrda SŽ Infrastrukture d.o.o., Ljubljana kojom se potvrđuje da je tvrtka Vossloh, MIN Skretnice d.o.o., Niš u razdoblju od 2010. do 2014. godine isporučila 47 skretnica sustava 60E1 i 83 skretnica sustava 49E1. U istoj potvrdi je navedeno da su sve isporučene skretnice ugrađene u tračnice koje su se održavale, obnavljale ili nadograđivale na području Slovenskih željeznica.

Slijedom naprijed navedenoga je utvrđeno da je u pravu žalitelj kada tvrdi da iz predmetne potvrde nije vidljivo u prugu kojeg ranga su ugrađivane skretnice. Nadalje, ne može se prihvatiti tvrdnja naručitelja da rang pruge valja ocjenjivati prema tipu tračnice odnosno da su tračnice tipa 60E1 dokaz da se radi o pruzi istog ranga kao u predmetnom postupku javne nabave, budući da tu tvrdnju nije ničime dokazao niti isto proizlazi iz dokumentacije za nadmetanje. Budući da iz priložene potvrde SŽ Infrastrukture d.o.o., Ljubljana nije vidljiv rang pruge u koju su ugrađivane skretnice, a točkom 4.3.i.ii. dokumentacije za nadmetanje je između ostalog propisan i navedeni uvjet, žalbeni navod je ocijenjen osnovanim.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi osporava određene izjave i potvrde iz ponude odabranog ponuditelja navodeći da su bez pravnog učinka i/ili bez odgovarajućeg sadržaja. Navodi da je punomoć za Romana Lavrica i Richarda Malovica priložena na stranicama od 1338 do 1345/2152 potpisana od strane dvojice prokurista što je vidljivo iz sudskog registra na stranicama 250 i 251/2152, pa je nevaljana i bez učinka sukladno članku 47. Zakona o trgovačkim društvima, pa su i izjave na stranicama 491, 548, 550, 1333 i 1336 koje su potpisale imenovane osobe koje nisu punomoćnici, bez pravnog učinka i nevaljane. Nadalje, izjava na stranici broj 1339/2152 je nepotpuna i suprotna odredbi 4.4. dokumentacije za nadmetanje jer ne sadrži naziv zajednice ponuditelja kojoj se resursi ustupaju, pa bez valjanih izjava nije dokazana tehnička i stručna sposobnost propisana u točkama 4.3.e.iv. i 4.3.e.viii. Nadalje, da je na Izjavi Siemens, Madrid o davanju resursa na raspolaganje zajednici koja je priložena na stranicama 549 i 1332/2152 otisnut pečat tvrtke u kojem je sjedište društva različito označeno od sjedišta društva označenog u izjavi, nije označeno tko ju je potpisao niti njegova funkcija, te da u dijelu na hrvatskom jeziku dio teksta nije preveden „31st of August“, pa se nije mogla uzeti u obzir jer se ne može utvrditi da li se radi o izjavi pravne osobe koja je navedena kao izdavatelj isprave, a niti da li je izjava potpisana od osobe ovlaštene za zastupanje. Nadalje, da je na stranicama 551 i 1334/2152 priložena izjava Siemens, Bratislava o davanju resursa na raspolaganje zajednici koja je potpisana od strane Petera Ožvolta i Jozefa Magica koji su označeni kao punomoćnici društva, međutim za njih u ponudi nije priložena punomoć pa je bez učinka izjava te nevaljanima postaju i potvrde o uredno izvršenim radovima tvrtke Siemens, Bratislava koje su priložene u ponudi. Nadalje, da se na stranicama 561, 1328 i 1329/2152 nalaze izjave DB Bahnbau Gruppe GmbH o davanju resursa na raspolaganje zajednici te je ista potpisana od prokurista Rainera Schmidta, koji ima pravo zastupati društvo samo skupno s direktorom ili s još jednim prokuristom, a što je vidljivo iz registra na stranicama od 224 do 229/2152, izjave su nevaljane pa se ne mogu prihvatiti niti potvrde izdane od druge strane za DB Bahnbau a koje su navedene u popisu 397 i 398/2152, kao ni pojašnjenje potvrde vezano za uvjet iz točke 3.4.b. - potvrde za željeznički donji i gornji pružni ustroj, te ustupanje djelatnika DB Bahnbau Rainera Grewea na raspolaganje prema točka 4.3.e.i. Nadalje, u izjavi na stranici broj 1329/2152 se navodi da će je potpisati Karl Marcus Faller, ali izjavu potpisuje Rainer Schmidt pa i ta izjava ne proizvodi učinaka, pa zajednica nema više na raspolaganju resurse navedene u toj izjavi. Slijedom navedenog, zajednica nije dokazala svoju tehničku i stručnu sposobnost.

Naručitelj u odgovoru navodi da se na stranici ponude broj 491/2152 nalazi izjava - objašnjenje, odnosno prateći dopis koji nije tražen dokumentacijom vezano za dokaz o preuzimanju društva priložen na stranici broj 492/2152. Navodi da Zakon o javnoj nabavi i dokumentacija za nadmetanje ne propisuju ovlaštenja potpisnika izjave, za razliku od nekih drugih izjava kod kojih se traži potpis osobe ovlaštene po zakonu za zastupanje, pa da žalitelj traži primjenu strožih uvjeta. Smatra da prokurist nije izašao izvan svojih ovlasti, jer predmetne izjave nemaju značenje sklapanja posla u smislu Zakona o trgovačkim društvima. Dodatno navodi da žalitelj nije dokazao da pozitivni propisi u Austriji na isti način određuju opseg ovlasti iz prokure, pa je citiranje hrvatskog propisa bespredmetno. Dalje navodi da izjavu sa stranice 1336/2152 (žalitelj pogrešno navodi izjavu na stranici 1332/2152), treba gledati u kontekstu izjave priložene na stranici broj 1331/2152 jer je ta izjava generalnog karaktera odnosno Siemens AG izričito navodi da je zajednica ponuditelja, navedeni svi članovi, ovlaštena koristiti sve reference i potvrde. Dalje navodi da dokumentacijom za nadmetanje i zakonom nije propisan pečat kao obvezni dio izjave, kao i datum izdavanja iste. Navodi da niti Zakon o javnoj nabavi niti dokumentacija za nadmetanje ne propisuju ovlasti potpisnika izjave, pa žalitelj traži primjenu strožih uvjeta. Također, točkom 4.4. dokumentacije propisan je minimalan sadržaj izjave. Vezano za izjavu DB Bahnbau, naručitelj navodi potrebnim primijeniti i zakonske propise koji su na snazi u Republici Njemačkoj.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je na stranicama od 1338 do 1345/2152 priložena u ovjerenom prijevodu s njemačkog na hrvatski jezik punomoć kojom Siemens Aktiengesellschaft Osterreich, društvo registrirano sukladno zakonima Republike Austrije, zastupano od strane Arnulf Wolfram i Andreas Palffy, imenuje pojedine osobe, pa tako i Romana Lavrica i Richarda Malovica za zastupanje društva Siemens Aktiengesellschaft Osterreich, za izvršenje i poduzimanje bilo kakvih radnji, uključujući potpisivanje ponude ili druge dokumentacije u predmetnom postupku javne nabave. Punomoć su potpisali Arnulf Wolfram i Andreas Palffy u Beču 3. kolovoza 2015. godine. Punomoć je ovjerena od strane javnog bilježnika u Beču 3. kolovoza 2015. godine, te kojom javni bilježnik potvrđuje autentičnost postojećeg potpisa navedenih predstavnika tvrtke. Također javni bilježnik, na osnovi uvida u Trgovački registar, potvrđuje ovlaštenje za zajedničko zastupanje navedenih osoba za tvrtku.

Uvidom u priloženi sudski registar za istu tvrtku na stranici broj 250/2152 utvrđeno je da su Arnulf Wolfram i Andreas Palffy, prokuristi te je za svakog posebno propisano da zastupa društvo s još jednim članom uprave ili kolektivnim prokuristom.

Slijedom naprijed navedenoga, utvrđeno je da je izdavanje punomoći koju su u ime društva potpisali prokuristi, ovlaštene za zajedničko zastupanje društva, statusno pitanje koje se tiče samog stranog pravnog subjekta za koje vrijede posebni propisi, u koje propise ovo tijelo nije ovlašteno zadirati. Budući da se radi o statusnom pitanju vezano za izdavanje punomoći, a žalitelj nije dokazao da priložena punomoć nije valjana, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Nadalje, na stranici broj 1336/2152 priložena je izjava o tehničkim stručnjacima sukladno točki 4.3.e. dokumentacije za nadmetanje, kojom Siemens AG Osterreich prihvaća obvezu da će zajednici natjecatelja staviti na raspolaganje u izjavi navedene tehničke stručnjake za potrebe izvršenja ugovora o javnoj nabavi. Na stranici broj 1331/2152 priložena je izjava Siemens AG Osterreich kojom se potvrđuje da su spremni zajednici natjecatelja Div d.o.o., Samobor, Zagreb-Montaža d.o.o., Zagreb i Dalekovod d.d., Zagreb za realizaciju ugovora o javnoj nabavi, vezano za konkretni postupak javne nabave, staviti na raspolaganje potrebna znanja i nužne tehničke resurse. Nadalje, u točki 4.4. dokumentacije za nadmetanje je propisano, između ostalog, da valjana izjava, sporazum ili ugovor kojom drugi subjekt prihvaća obvezu stavljanja na raspolaganje ponuditelju ili zajednici ponuditelja resursa nužnih za izvršenje ugovora o javnoj nabavi, mora sadržavati minimalno naziv drugog subjekta koji stavlja na raspolaganje svoje resurse, naziv ponuditelja ili zajednice ponuditelja kojoj se resursi ustupaju, naziv predmeta ove javne nabave, odnosno puni naziv projekta koji je predmet ovog javnog nadmetanja za koji se resursi stavljaju na raspolaganje, specificirani opis resursa koji se ustupaju za izvršenje ovog Ugovora (financijski/tehnički/stručni).

Slijedom navedenoga je utvrđeno da je u pravu naručitelj kada tvrdi da se osporenu izjavu ne može promatrati izdvojeno, već kao sastavni dio cjelokupne ponude u kojoj je također priložena i izjava na stranici broj 1331/2152 ponude, koje zajedno ispunjavaju propisane uvjete iz točke 4.4. dokumentacije za nadmetanje, pa je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

U ponudi na stranici broj 549/2152, priložena je izjava kojom Siemens Rail Automation S.A.U., Spain potvrđuje da su spremni zajednici natjecatelja Div d.o.o., Samobor, Zagreb-Montaža d.o.o., Zagreb i Dalekovod d.d., Zagreb za realizaciju ugovora o javnoj nabavi, vezano za konkretni postupak javne nabave, staviti na raspolaganje potrebna znanja i nužne tehničke resurse. U pravu je žalitelj kada tvrdi da se u pečatu navodi drugo sjedište od navedenog u izjavi, međutim navedena nesukladnost ne utječe na valjanost izjave, osim toga nedvojbeno je utvrđena istovjetnost pravnog subjekta. Nadalje, datum izdavanja je na stranom jeziku, nije čitak potpis niti je ispisano ime potpisnika tiskanim slovima kako to sve navodi žalitelj, međutim navedene okolnosti nisu niti tražene naprijed citiranom točkom 4.4. dokumentacije za nadmetanje, pa je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim. Ista izjava je priložena i na stranici broj 1332/2152, pa sve naprijed utvrđeno vrijedi i za navedenu stranicu.

U ponudi na stranici broj 551/2152 priložena je izjava Siemens s.r.o., Bratislava kojom se potvrđuje da su spremni zajednici natjecatelja Div d.o.o., Samobor, Zagreb-Montaža d.o.o., Zagreb i Dalekovod d.d., Zagreb za realizaciju ugovora o javnoj nabavi, vezano za konkretni postupak javne nabave, staviti na raspolaganje potrebna znanja i nužne tehničke resurse. Izjavu su potpisali ing. Peter Ožvold i ing. Jozef Magic, za koje je navedeno da su opunomoćenici, međutim za iste u ponudi nije priložena punomoć. Iako predmetnom točkom 4.4. dokumentacijom za nadmetanje nisu propisani uvjeti koji se odnose na ovlasti potpisnika izjave, kako je ovo tijelo već naprijed utvrdilo, okolnost da je u samoj izjavi za potpisnike navedeno da su opunomoćenici, ne može ostati irelevantnom, te je za potpisnike sukladno navodu u izjavi trebalo priložiti punomoć, pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim. Ista izjava je priložena i na stranici broj 1334/2152, pa sve naprijed utvrđeno vrijedi i za navedenu stranicu.

U ponudi su na stranicama 561/2152 i 1328/2152 priložene izjave o raspolaganju resursima nužnih za izvršavanje ugovora javne nabave, zajednici ponuditelja Div d.o.o., Dalekovod d.d. i Zagreb-Montaža d.o.o., koje za tvrtku DB Bahnbau Gruppe GmbH, Berlin potpisuje Rainer Schmidt kao ovlaštena osoba za zastupanje tvrtke. Uvidom u priloženi sudski registar za istu tvrtku na stranici broj 225/2152 utvrđeno je da je Rainer Schmidt, prokurist te je propisano da zastupa društvo s direktorom ili još jednim prokuristom. S obzirom da Rainer Schmidt nije ovlašten za samostalno zastupanje društva, izjava koju je potpisao nije valjana, pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Nadalje, na stranici ponude broj 1329/2152 priložena je izjava koju daje Karl Markus Faller kao ovlaštena osoba za zastupanje, dok je istu izjavu potpisao Rainer Schmidt.

Obzirom na prethodno navedeno da Rainer Schmidt nije ovlašten samostalno zastupati društvo, kao i na okolnost da u istom dokumentu nisu navedene iste osobe koje daju i potpisuju izjavu, izjava nije valjana, pa je žalbeni navod osnovan.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi navodi da je za podizvoditelja DB Bahnbau na više mjesta pogrešno označen OIB (stranice 32,111,149,170, te 8 obrazaca 1.1.,1.2.,1.3. i 1.4. za Marcusa Egerera i Karla Marcusa Fallera kao odgovor zajednice na zahtjev naručitelja za upotpunjavanjem ponude), pa da je postupljeno suprotno točki 3.1.c. dokumentacije za nadmetanje te je ponudu trebalo isključiti.

Naručitelj u odgovoru prije svega navodi zakonske propise koji reguliraju pitanje određivanja osobnog identifikacijskog broja u Republici Hrvatskoj te u Republici Njemačkoj, pa ukazuje na određene razlike. Nadalje, da je u Dodatku 2. ponudbenog lista navedena adresa podizvoditelja koja odgovara adresi iz trgovačkog registra, pa je neupitan identitet navedenog pravnog subjekta.

Točkom 3.1.c. dokumentacije za nadmetanje je propisano da će naručitelj isključiti ponuditelja iz postupka javne nabave ako je dostavio lažne podatke pri dostavi dokumenata na temelju kojih se dokazuje postojanje li razlozi za isključenje gospodarskih subjekata te dokumenata kojima se dokazuje sposobnost gospodarskih subjekata.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je u ponudbenom listu Dodatak 2 – Podaci o podizvoditeljima na stranici broj 12/2152, upisan kao OIB broj koji ne odgovara upisanom broju OIB-a u izjavama na koje ukazuje žalitelj. Naime, uvidom u sudski registar za navedenog podizvoditelja na stranici ponude broj 224/2152, utvrđeno je da broj koji je upisan kao OIB u izjavama, odgovara broju subjekta navedenom u trgovačkom registru. Međutim okolnost da se radi o različitim brojevima ne utječe na valjanost ponude, budući da je iz ostalih podataka neupitan identitet pravnog subjekta, niti se radi o postupanju suprotno propisanoj točki 3.1.c. dokumentacije za nadmetanje.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija u žalbi osporava više isprava koje u cijelosti nisu prevedene na hrvatski jezik što je suprotno točki 6.1. dokumentacije, i to na stranicama 43, 75 i 120/2152 na kojima su potpisani obrasci za Wolfganga Hesouna, jer sadrže za izdavatelja osobne iskaznice riječi „Bundesministerium für Inneres“ koje nisu prevedene, isto i u obrascu 1.4. koji je dostavljen u pojašnjenju za istu osobu. Nadalje na stranicama 44, 82 i 127 nalaze se obrasci za Reinharda Pinzera, na kojima riječ „Botschaft“ nije prevedena, jednako i u obrascu 1.3. koji je dostavljen u pojašnjenju za istu osobu. Nadalje, u pojašnjenju od 12. listopada 2015. godine dostavljeni su obrasci 1.1.,1.2.,1.3. i 1.4. potpisani od Markusa Egerera, međutim kao izdavatelj osobne navodi se „BA Charlottenburg-Wilmersdorf BUA 2“ koji tekst nije preveden, te su u pojašnjenju dostavljeni obrasci 1.1.,1.2.,1.3. i 1.4. potpisani od Karla Markusa Fallera, a kao izdavatelj osobne navodi se „Landeshauptstadt München, Kreisverwaltungsreferat“ koji tekst nije preveden.

Naručitelj u odgovoru navodi da se radi o nazivima službenih institucija te da nije bilo nužno za razumijevanje sadržaja predmetnih izjava prevoditi ime institucije koja je izdala osobnu iskaznicu, predmetne izjave sadržajno odgovaraju propisanome u dokumentaciji. Upućuje na točku 6.1. dokumentacije, te navodi da je logično da nije bilo potrebno prevoditi nazive službenih institucija a da se ne izgubi njihov originalni smisao, kao niti nazive ulica i sl.

Odabrani ponuditelj navodi da se radi o nazivima ustanova koje nije moguće prevesti, a njihov prijevod nije okolnost koja utječe na valjanost ponude, jer se iz preostalog dijela obrasca koji je preveden na hrvatski jezik može nedvojbeno zaključiti o njegovu sadržaju

Točkom 6.1. dokumentacije za nadmetanje „Jezik i pismo ponude“ između ostalog je propisano da ponuda zajedno s pripadajućom dokumentacijom i sva korespondencija između ponuditelja i Naručitelja vezana za Dokumentaciju za nadmetanje i ponudu, mora biti na jeziku ovog postupka i jeziku ugovora, a to je hrvatski jezik. Ponuda se izrađuje na latiničnom pismu. Uz dijelove ponude koji nisu na hrvatskom jeziku (certifikati, potvrde nadležnih institucija i sl.) ponuditelj je obavezan dostaviti i prijevod na hrvatski jezik od strane ovlaštenog sudskog tumača. Iznimno, u slučaju da dio ponude nije moguće prevesti na hrvatski jezik (npr. zaglavlja, podnožja nekih dokumenata, žigovi, itd.) iste je moguće dostaviti na izvornom jeziku.

Obzirom da je iz naprijed navedenih osporenih isprava razvidno da se radi o dijelu teksta na stranom jeziku koji se odnosi na nazive institucija osnovanih u drugim državama, pa navedeni tekst nije moguće u istom značenju prevesti na hrvatski jezik, žalbeni navod je neosnovan.

Žalitelj Zajednica ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska u svojoj žalbi osporava valjanost ponude ponuditelja Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Austrija i navodi da je u ponudi priložio tehnički opis za ponudeni brojač osovina BO23 (stranice 1004-1014/1640) u kojem se od stranice 1005 nadalje navodi ZK 24-2 senzor kotača, za koji nije priložen niti jedan relevantan dokument/certifikat kojim

dokazuje da je predmetni senzor kotača uopće ispitan i da zadovoljava tražene sigurnosne uvjete (SIL4). Naime za poziciju 3. Brojači osovina i kolosječni strujni krugovi, na stranici broj 581/1640 priložen je certifikat za tip brojača B023, no uvidom u Izvješće o ocjeni sigurnosti brojača (stranica 583/1064) vidljivo je da je ispitivanje provedeno u pogledu senzora ZK24. Navedeno nije sukladno obrascu 4.3. iz Knjige 4 i točke 4.3.f. Uputa, jer ponuda ne sadrži valjani izvještaj o nezavisnoj ocjeni sigurnosti za ponudeni sustav brojača osovina B023, pa je ponudu trebalo isključiti. Nadalje, radna frekvencija senzora ZK 24-2 (stranica 10 tehničke specifikacije CLC/TA 50238-3:2013 Željezničke primjene) je izvan sva tri dozvoljena frekventna opsega (stranica 21 dokumenta Europske željezničke agencije ERA/ERTMS/033281), iz čega slijedi da ne sadrži osnovne zahtjeve naručitelja po pitanju sigurnosti. S druge strane, senzor kotača ZK24 na koji se izvješće odnosi, a koji u ponudi zapravo nije nujen, uopće se ne nalazi na listi senzora koji su obuhvaćeni ispitivanjima i priloženom specifikacijom (stranica 10 TSI 50238-3).

Naručitelj u odgovoru navodi da su žalitelji navodi u potpunosti neosnovani jer je ponuditelj u obrascu 4.3. pod brojem 3. ponudio proizvod proizvođača Altpro d.o.o. za koji je na stranici broj 581/1640 priložen certifikat koji udovoljava uvjetima, podudarnost s podatkom u tehničkom opisu nije ocjenjivana kao dokaz sposobnosti te kao takva nije uzeta u razmatranje prilikom ocjene ponude, ukoliko ponuditelj bude odabran biti će obavezan isporučiti onaj proizvod za koji je predao valjani certifikat. Naručitelj je u dokumentaciji, Svezak III, Knjiga 2, 2.3.1. Signalno-sigurnosni uređaji, 1.13.6.2. Popis obveznih EN normi za primjenu (tabela 6) naveo navedenu normu HRN EN 50238:2007 Željezničke primjene-Kompatibilnost između željezničkih vozila i sustava detekcije vlaka, a ona je primjenjiva samo za točku 1.4.1. izolirani odsjeci (str. 42/124) istog dokumenta, te nije obvezujuća za sustav brojača osovina.

Drugorangirani ponuditelj u odgovoru na žalbu navodi da je u ponudi priložen certifikat sukladno traženom u točki 4.3.f. dokumentacije za nadmetanje, te da u dokumentaciji nije propisan zahtjev za kompatibilnost brojača osovina sa tehničkim specifikacijama CLC/TA 50238-3, odnosno sa dokumentom ERA/ERTMS/033281.

Uvidom u ponudu drugorangiranog ponuditelja utvrđeno je da je na stranici broj 856/1640 priložen Obrazac 4.3 Prijedlog izvođača u kojem je za točku 3. Brojači osovina ili kolosječni strujni krugovi, naveden kao proizvođač Altpro d.o.o. i zemlja podrijetla Hrvatska. Kao dokaz ispunjenja uvjeta iz točke 4.3.f. dokumentacije za nadmetanje, ponuditelj je u ponudi za točku 3. Brojači osovina i kolosječni strujni krugovi, priložio na stranici 581/1640 u ovjerenom prijevodu certifikat za višeodsječni brojač osovina – tip B023, sastavni dio kojega je u ponudi na stranicama od 583 do 607/1640 priloženo u ovjerenom prijevodu Izvješće o ocjeni sigurnosti Generičke primjene sustava višeodsječnog brojača osovina B023. U navedenom izvješću se na više mjesta spominje senzor kotača ZK24 (stranice 30, 31 i 36 izvješća). Nadalje je utvrđeno da je u ponudi na stranicama od 1004 do 1059/1640 priložen tehnički opis sukladno Prijedlogu izvođača za točku 3. iz Obrasca 4.3. odnosno za uređaj B023, u kojem se na više mjesta (stranice ponude 1005, 1012 i 1013/1640) spominje senzor kotača ZK24-2.

Obzirom da se u ponudi drugorangiranog ponuditelja navode dva modela senzora kotača i to ZK24 i ZK24-2, u pravu je žalitelj kada tvrdi da nisu dostavljeni potrebni dokumenti za isti tip senzora kotača. Nadalje, ne može se prihvatiti očitovanje naručitelja da je ponuditelj, u slučaju odabira, u obvezi tijekom izvršenja ugovora isporučiti uređaj za koji je uredno predan certifikat u ponudi, a da tehnički opis u kojem je naveden drugi tip senzora kotača, uopće nije niti bio predmet razmatranja pa niti predmet ocjene sposobnosti ponuditelja. Naime, naručitelj je bio dužan u postupku pregleda i ocjene ponuda pregledati i ocijeniti cjelokupnu ponudu sukladno uvjetima propisanim u dokumentaciji za nadmetanje, a jedan od traženih uvjeta je bio i dostaviti kao sastavni dio ponude sukladno točki 6.2. iz dokumentacije za nadmetanje prijedlog izvođača (obrazac 4.3) u kojem je jasno propisano da, kako je kod ocjene prethodnih žalbenih navoda već utvrđeno, prijedlog izvođača za proizvode/sklopove koji će biti ugrađivani od strane ponuditelja mora sadržavati specifikacije, tehnički opis i arhitekture proizvoda/sklopova, nacрте, način upotrebe kojim će se

dokazati da proizvodi/sklupovi udovoljavaju zahtjevima naručitelja u skladu sa Sveskom III. Knjigama 1. i 2. Nadalje, naručitelj je mogao u konkretnom slučaju sukladno članku 92. stavku 5. Zakona o javnoj nabavi, zatražiti od ponuditelja da pojasni pojedine elemente ponude u dijelu koji se odnosi na ponudeni predmet nabave, budući da iz ponude nije jasno koji senzor kotača ponuditelj doista i nudi. Slijedom svega naprijed navedenoga, žalbeni navod je ocijenjen osnovanim.

Žalitelj Zajednica ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska u očitovanju na odgovor naručitelja na žalbu dodatno navodi da drugorangirani ponuditelj u svojoj ponudi nije priložio niti jednu potvrdu kojom dokazuje da je sukladno točki 1. Obrasca 4.3 Prijedlog izvođača, uspješno realizirao projekt/Ugovor koji uključuje ponudeni sustav Smartlock 400 ACC-M tvrtke Alstom. S obzirom na to da žalitelj predmetni navod nije iznio u žalbi koja je pravodobno izjavljena 3. studenoga 2015. godine, već taj navod iznosi u kasnijem podnesku nakon isteka roka za izjavljivanje žalbe, sa isticanjem predmetnog žalbenog navoda je zakasnio.

Slijedom svega iznesenog, s obzirom da se odabrana zajednica ponuditelja i drugorangirani ponuditelj u smislu članka 87. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi pri izradi ponude nisu pridržavali zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, te je u predmetnom postupku utvrđeno da je naručitelj postupao protivno članku 93. Zakonu o javnoj nabavi, odnosno u postupku pregleda i ocjene ponuda trebao je ponude odabrane zajednice ponuditelja i drugorangiranog ponuditelja ocjenjivati u skladu s uvjetima i zahtjevima iz dokumentacije za nadmetanje u smislu članka 90. Zakona o javnoj nabavi, ovo državno tijelo pozivom na članak 164. stavak 1. točka 4. Zakona o javnoj nabavi, poništava odluku o odabiru, kako je odlučeno u točki 1. izreke ovog rješenja.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 144. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi, a u odnosu na bitne povrede zakona opisane u članku 144. stavku 2. Zakona o javnoj nabavi, ovo državno tijelo nije utvrdilo bitne povrede koje su propisane navedenom odredbom.

Žalitelj Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., Linz, Austrija je postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.070,00 kuna i to trošak naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 100.000,00 kuna i upravne pristojbe u iznosu od 70,00 kuna. Budući da je žalba žalitelja ocijenjena kao osnovana, sukladno odredbi članka 170. stavaka 3. i 6. Zakona o javnoj nabavi usvaja se zahtjev žalitelja za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.070,00 kuna. Stoga je riješeno kao u izreci ovog rješenja pod točkom 2.

Žalitelj Zajednica ponuditelja Comsa S.A.U., Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Madrid, Španjolska je postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 225.070,00 kuna i to trošak sastava žalbe po odvjetniku u iznosu 125.000,00 kuna, trošak naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 100.000,00 kuna, trošak upravne pristojbe u iznosu od 70,00 kuna. Budući da je žalba žalitelja ocijenjena kao osnovana, sukladno odredbi članka 170. stavaka 3. i 6. Zakona o javnoj nabavi usvaja se zahtjev žalitelja za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.851,25 kuna, i to trošak sastava žalbe po odvjetniku prema Tbr. 20.1. Tarife u iznosu od 500,00 kuna, uvećanje od 25% prema Tbr. 22. Tarife u iznosu od 125,00 kuna, porez na dodanu vrijednost u iznosu od 156,25 kuna, naknada za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 100.000,00 kuna i upravna pristojba u iznosu od 70,00 kuna, dok se zahtjev žalitelja za naknadom troškova u preostalom dijelu u iznosu od 124.218,75 kuna odbija. Naime, prema odredbi članka 3. stavak 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave propisano je da Državna komisija odlučuje o naknadi troškova žalbenog postupka i drugim zahtjevima koje su ovlaštene postaviti stranke u žalbenim postupcima. U

tim postupcima vrijednost predmeta nije procjenjiva. Stoga je riješeno kao u izreci ovog rješenja pod točkom 3.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može protiv istog pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe nadležnom upravnom sudu u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.



Stranke žalbenog postupka:

1. HŽ-Infrastruktura d.o.o., Zagreb, Mihanovićeve 12
2. Swietelsky Baugesellschaft m.b.H. Edlbacherstrasse 10, Linz, Austrija
3. Zajednica ponuditelja Comsa S.A.U., C/Viriato 47, Barcelona, Španjolska i Acciona Mantenimiento de Infraestructuras S.A., Av. Europa 10, Madrid, Španjolska